

PREMIUM DIGITAL KITCHEN SCALES

PREMIUM-KÜCHENWAAGE MIT DIGITALANZEIGE

BALANCE DE CUISINE AVEC AFFICHAGE NUMÉRIQUE

PREMIUM SAKW 10 A1

(GB) (IE)

PREMIUM DIGITAL KITCHEN SCALES

Operating instructions

(FR) (BE)

BALANCE DE CUISINE AVEC AFFICHAGE NUMÉRIQUE PREMIUM

Mode d'emploi

(CZ)

KUCHYŇSKÁ VÁHA S DIGITÁLNÍM DISPLEJEM PREMIUM

Návod k obsluze

(SK)

KUCHYŇSKÁ VÁHA S DIGITÁLNÝM DISPLEJOM PREMIUM

Návod na obsluhu

(DK)

KØKKENVÆGT MED DIGITALVISNING

Betjeningsvejledning

(HU)

PRÉMIUM KONYHAI MÉRLEG DIGITÁLIS KIJELZŐVEL

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-KÜCHENWAAGE MIT DIGITALANZEIGE

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

PREMIUM KEUKENWEEGSCHAAL MET DIGITAAL DISPLAY

Gebruiksaanwijzing

(PL)

WAGA KUCHENNA Z CYFROWYM WYŚWIETLACZEM PREMIUM

Instrukcja obsługi

(ES)

BÁSCULA DE COCINA CON PANTALLA DIGITAL PREMIUM

Instrucciones de uso

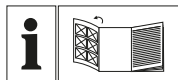
(IT)

BILANCIA DA CUCINA CON DISPLAY DIGITALE PREMIUM

Istruzioni per l'uso

IAN 489833_2501

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

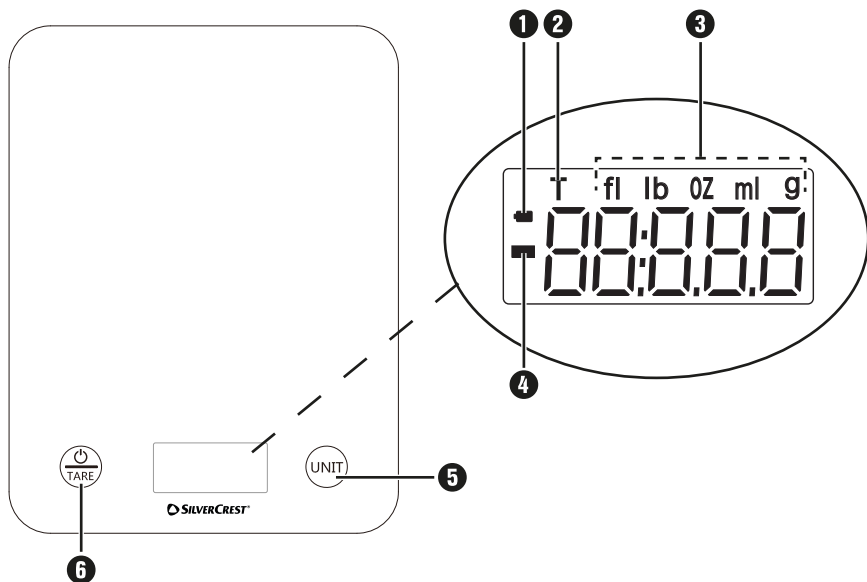
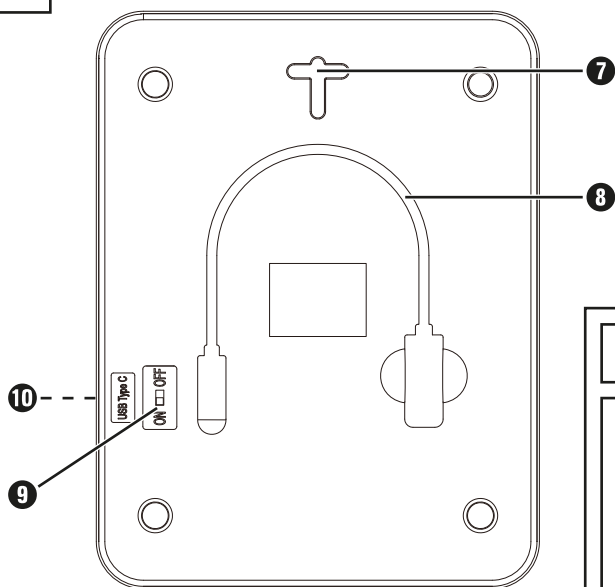
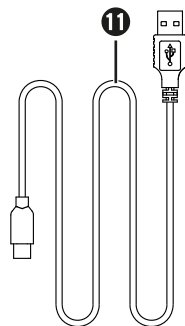
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	11
Français	Mode d'emploi	Page	23
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	37
Češki	Návod k obsluze	Strana	49
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	59
Slovaška	Návod na obsluhu	Strana	71
Español	Instrucciones de uso	Página	81
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	93
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	103
Magyar	Használati utasítás	Oldal	115

A**B****C**

Contents

1. Introduction	2
2. Intended use	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety information	3
4.1. Safety guidelines for rechargeable batteries	5
5. Package contents	6
6. Appliance description	6
7. Technical data	6
8. Charging the integrated battery	7
9. Use	7
9.1. Weighing	7
9.2. Adding & weighing (tare function)	8
9.3. Removing ingredients	8
9.4. Switching the scales off	8
10. Cleaning	8
11. Storage	8
12. Troubleshooting	9
13. Disposal	9
14. Kompernass Handels GmbH warranty	9
14.1. Service	10
14.2. Importer	10

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

 The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

This appliance is suitable for weighing and adding household quantities of food in dry indoor rooms. It is intended exclusively for use in domestic households. Not for commercial or industrial use! The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance.

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	For indoor use only.
	DC current/voltage.
	Food-safe
	Protection class III (protection through extra-low voltage)
	Read the instructions.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc. All other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

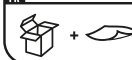
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !




FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable.

They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

4. Safety information

DANGER!

- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.

WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. There is a risk of suffocation!
- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.

- Never open the appliance housing. There are no parts inside which require user maintenance. This could lead to injuries and damage to the appliance.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

⚠ ATTENTION!

- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- If you are using a USB power supply, the mains socket must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not place anything on the scales when they are not in use.
- Do not load the scales with more than 10 kg.
- Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extreme temperature fluctuations, and keep them away from heat sources (ovens, radiators).
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Do not expose the scales to
 - high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones),
 - severe vibrations,
 - extreme mechanical stresses,
 - or direct sunlight.

- This appliance contains sensitive electronic components. Therefore, it is possible that it may be disrupted by radio transmissions from other devices in the vicinity, such as mobile phones, two-way radios, remote controls, microwave ovens, etc. If there are any false readings on the display, remove these kinds of devices from the immediate vicinity of the scales.
- Protect the appliance from electrostatic charges/discharges. These can impede the internal data exchange and lead to incorrect indications on the display.

4.1. Safety guidelines for rechargeable batteries

The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. The battery in this appliance cannot be replaced.

RISK OF EXPLOSION!

- Do not open or short-circuit the battery.
This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never throw the battery into a fire or water.
- Do not subject the battery to mechanical stress.
- Never leave the appliance unattended during charging.

WARNING!

RISK OF INJURY DUE TO BATTERY LEAKAGE!

- High temperatures can affect the battery. Avoid direct sunlight and proximity to heat sources such as radiators.
- Under extreme conditions, the battery cells may leak. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In the event of accidental contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and contact a doctor.
- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns to the skin. Always wear protective gloves if you have to touch the batteries.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and an output current of max. 1 A.
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

5. Package contents

- Premium Digital Kitchen Scales
 - USB charging cable (initially located in the holder **8**)
 - Instructions for use
- i Note**
- Remove the appliance and all of the parts from the box and remove all packaging material and any protective film.
 - Check the package for completeness and signs of visible damage.
 - If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

6. Appliance description

Figure A

- 1** Battery indicator 
- 2** Tare indicator **T**
- 3** Weight unit indicator
- 4** Negative value/minus indicator 
- 5**  button
- 6**  button

Figure B

- 7** Hanger
- 8** Holder for the USB charging cable
- 9** On/Off switch
- 10** Charging socket

Figure C

- 11** USB charging cable (type C)

7. Technical data

Input voltage	5.0 V $\equiv$
Input current	1.0 A
Integrated battery (Li-ion)	300 mAh / 3.7 V $\equiv$
Max. measurement range	10,000 g / 352.75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352.0 fl oz / 10,000 ml
Weight increments	1 g / 0.05 oz / 1 ml

8. Charging the integrated battery

Note

- ▶ The battery must be charged for at least 1 – 1.5 hours before the first use.

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Use the appliance only in dry interior rooms.

Note

- ▶ The USB charging cable  and charging socket  are used only to charge the integrated battery. They are not suitable for data transmission.
- ▶ Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and an output current of max. 1 A.
- ▶ Use only the supplied USB charging cable  to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable  from the appliance when charging is complete.
- ▶ The appliance cannot be used during charging.

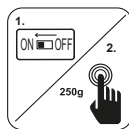
Charge the appliance fully before using it for the first time or when  appears in the display.

- 1) Make sure that the appliance is switched off at the On/Off switch .
- 2) Insert the USB plug of the USB charging cable  into the charging socket .
- 3) Connect the USB charging cable  to a suitable mains adapter and plug the mains adapter into a mains socket.
 - The display   flashes during charging.
 - Once the appliance is fully charged, the display   remains lit.
- 4) Disconnect the appliance from the power supply and unplug the USB charging cable  from the appliance.

The battery can be recharged at any time and at any battery level.

9. Use

Note



Before using them the first time, familiarise yourself with how to switch on the scales and remove the sticker from the weighing surface describing how to switch them on.

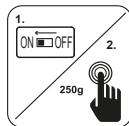
9.1. Weighing

- 1) If not already done: Set the On/Off switch  to the ON position.
- 2) Place the scales on a level, non-slip surface and make sure that they are completely horizontal.

If the scales are switched off, e.g. after the automatic switch-off, but the On/Off switch  is already in the ON position:

- 3) Activate the scales by either pressing the  button  briefly or tapping on the weighing surface (with at least 250 g of pressure).

Note



Activating the scales by pressing the  button  or tapping on the weighing surface only works if the On/Off switch  is in the ON position!

- 4) Set the weight unit with the  button . Every time the button is pressed, the weight unit indicator  switches to the next unit in the following order: g > oz > lb oz > ml > fl oz (grammes > ounces > pounds:ounces > millilitres > liquid ounces).

 **ATTENTION!** Never place more than 10 kg (10,000 g / 352.75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352.0 fl oz / 10,000 ml) on the scales. Otherwise, they could be irreparably damaged. In cases of doubt, first weigh heavy food using more sturdy scales.

- 5) Place food to be weighed on the scales. The display shows the weight in the selected weight unit.

9.2. Adding & weighing (tare function)

If you want to weigh several different substances (e.g. various ingredients for a dough) in combination, you can set the scales to 0 each time before adding a further ingredient.

- 1) If you wish to reset the scales to 0 after the first measurement in order to measure the next ingredient, press the  button **6** briefly. The weight display shows 0 g. The **T** indicator **2** appears.
- 2) Place the new material on the weighing surface. The new weight is displayed.
- 3) Repeat the process for each additional ingredient, but only until the maximum load of the appliance is reached.

9.3. Removing ingredients

You can also use the scales to weigh an amount you take out after the weighing process (for instance, if have added too much).

- 1) To do this, reset the scales to 0 by pressing the  button **6**. The weight display shows 0 g. The **T** indicator **2** appears.
- 2) Remove the material from the weighing surface. The weight of the removed quantity is displayed as a negative weight. The  indicator **4** is shown before the weight.
- 3) Press the  button **6** again to reset the scales to 0. The weight display shows 0 g.
- 4) You can now add or remove other quantities.

9.4. Switching the scales off

The scales switch off automatically after about 3 minutes of inactivity. To switch the scales off manually, press and hold the  button **6** until the scales switch off.

Note

- If you do not intend to use the scales for a longer period, set the On/Off switch **9** to OFF.

10. Cleaning

DANGER!

- Never clean the appliance while it is charging. There is a risk of electric shock!

ATTENTION!

- Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ◆ Wipe off the scales with a damp cloth and then dry them with a lint-free cloth. For stubborn soiling add a little mild detergent to the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with fresh water only.
- ◆ Wipe the USB charging cable **11** with a damp cloth. Ensure that it is completely dry before the next use.

11. Storage

- ◆ Place the USB charging cable **11** in the holder **8** on the rear of the appliance so that it is firmly seated.
- ◆ You can keep the scales handy by hanging them on the wall using the hanger **7**.
- ◆ For longer storage periods, store the scales in a dry and dust-free location. Set the On/Off switch **9** to OFF.

ATTENTION!

- Never store the appliance when it is completely discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. The optimum charge level for storage is between 50% and 80%.

12. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The scales cannot be switched on.	The On/Off switch ❸ is set to OFF. The battery is empty.	Set the On/Off switch ❸ to the ON position. Charge the appliance.
The display shows <i>Err.</i>	The maximum load of 10,000 g / 352.75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352.0 fl oz / 10,000 ml has been exceeded.	Remove the material from the scales. Reduce the amount of material and weigh it in several steps.
The message <i>Err</i> appears on the display and cannot be reset.	The maximum load of 10,000 g / 352.75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352.0 fl oz / 10,000 ml has been exceeded.	Remove the material from the scales. Switch the scales off and on again. Reduce the amount of material and weigh it in several steps.
The display shows <i>L.L.</i>	The battery charge is low.	Charge the appliance.

If you cannot solve the problem using any of the solutions suggested above, please contact the Customer Service department.

13. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 489833_2501 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 489833_2501.

14.1. Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 489833_2501

14.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	12
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
4. Sicherheitshinweise	13
4.1. Sicherheitshinweise für Akkus	15
5. Lieferumfang	16
6. Gerätebeschreibung	16
7. Technische Daten	17
8. Integrierten Akku laden	17
9. Bedienen	17
9.1. Wiegen.	17
9.2. Wiegegut hinzufügen (Tara).	18
9.3. Wiegegut teilweise entfernen	18
9.4. Waage ausschalten	18
10. Reinigung	18
11. Aufbewahrung	19
12. Fehlerbehebung	19
13. Entsorgung	20
14. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	20
14.1. Service	21
14.2. Importeur	21

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuzwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln in trockenen Innenräumen geeignet. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nur in Innenräumen verwenden.
	Gleichstrom/-spannung.
	Lebensmittelecht.
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung).
	Anleitung lesen.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

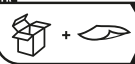
A DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR





FR


FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

4. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile darin. Verletzungen und Beschädigungen am Gerät können die Folge sein.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

! ACHTUNG!

- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Belasten Sie die Waage nicht über 10 kg.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

- Setzen Sie die Waage
 - keinen hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen),
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch die Funkübertragung anderer Geräte in der Nähe gestört wird, wie z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, Fernbedienungen, Mikrowellengeräte u. Ä. Sollten Fehlanzeigen auf dem Display auftreten, entfernen Sie solche Geräte aus der direkten Umgebung der Waage.
- Schützen Sie das Gerät vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese können den internen Datenaustausch behindern und zu Fehlanzeigen im Display führen.

4.1. Sicherheitshinweise für Akkus

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

EXPLOSIONSGEFAHR!

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!

- Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

5. Lieferumfang

- Premium-Küchenwaage mit Digitalanzeige
- USB-Ladekabel (bei Auslieferung in der Halterung 8)
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Nehmen Sie das Gerät und alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

6. Gerätebeschreibung

Abbildung A

- 1 Anzeige  (Batterie)
- 2 Anzeige **T** (Tara)
- 3 Anzeige „Gewichtseinheit“
- 4 Anzeige  (negativer Wert/Minus)
- 5 Taste 
- 6 Taste 

Abbildung B

- 7 Aufhängung
- 8 Halterung für USB-Ladekabel
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Ladebuchse

Abbildung C

- 11 USB-Ladekabel (Typ C)

7. Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$
Eingangsstrom	1,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	300 mAh / 3,7 V $\equiv$
Max. Messbereich	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Einteilung	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Integrierten Akku laden

Hinweis

- Vor der erstmaligen Verwendung muss der Akku mindestens für 1 – 1,5 Stunden geladen werden.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.

Hinweise

- Das USB-Ladekabel **11** und die Ladebuchse **10** dienen nur zum Aufladen des integrierten Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung oder wenn im Display  erscheint.

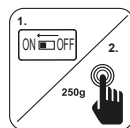
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät am Ein-/Ausschalter **9** ausgeschaltet ist.

- 2) Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** in die Ladebuchse **10**.
- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel **11** mit einem geeigneten Netzadapter und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
 - Die Anzeige  **1** blinkt während des Ladevorganges.
 - Sobald das Gerät voll geladen ist, leuchtet die Anzeige  **1** dauerhaft.
- 4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel **11** vom Gerät ab.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

9. Bedienen

Hinweis



Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Einschalten der Waage vertraut und entfernen Sie dann den Sticker, der auf der Wiegefläche klebt und das Einschalten beschreibt.

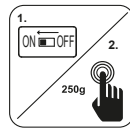
9.1. Wiegen

- 1) Wenn nicht schon passiert: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **9** in die Position ON.
- 2) Legen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche und achten Sie darauf, dass sie ganz waagrecht liegt.

Wenn die Waage ausgeschaltet ist, z. B. nach der automatischen Abschaltung, der Ein-/Ausschalter **9** jedoch schon in der Position ON steht:

- 3) Aktivieren Sie die Waage, indem Sie entweder die Taste  **6** kurz drücken oder auf die Wiegefläche (mit mindestens 250 g Druck) tippen.

Hinweis



Das Aktivieren der Waage mittels Drücken der Taste  **6** oder tippen auf die Wiegefläche, funktioniert nur, wenn der Ein-/Ausschalter **9** in der Position ON steht!

- 4) Wählen Sie die Gewichtseinheit mit der Taste  **5**. Die Anzeige „Gewichtseinheit“ **3** wechselt bei jeder Berührung in die nächste Einheit in dieser Reihenfolge: g > oz > lb oz > ml > fl oz (Gramm > Unze > Pfund:Unze > Milliliter > Flüssigunze).

❗ **ACHTUNG!** Belasten Sie die Waage niemals über 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), da sie sonst irreparabel beschädigt werden könnte. Im Zweifel wiegen Sie schweres Wiegegut zunächst mit einer höher belastbaren Waage.

- 5) Legen Sie das Wiegegut auf die Waage. Das Display zeigt das Gewicht in der gewählten Gewichtseinheit an.

9.2. Wiegegut hinzufügen (Tara)

Um mehrere Mengen (z. B. verschiedene Zutaten für einen Teig) in einem kombinierten Vorgang zu wiegen, können Sie die Waage jeweils vor Zugabe einer weiteren Menge auf 0 stellen.

- 1) Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf 0 stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie kurz die Taste  **6**. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 g an. Die Anzeige **T 2** erscheint.
- 2) Stellen Sie das neue Wiegegut auf die Wiegefläche. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang für jede weitere Zutat, jedoch nur so lange, bis die Maximalbelastung des Gerätes erreicht ist.

9.3. Wiegegut teilweise entfernen

Mit der Waage können Sie nach dem Wiegevorgang auch die Menge abwiegen, die Sie wieder entnehmen, falls Sie zu viel eingefüllt haben.

- 1) Stellen Sie hierzu die Waage nach der Messung wieder auf 0, indem Sie die Taste  **6** drücken. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 g an. Die Anzeige **T 2** erscheint.
- 2) Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche. Das Gewicht der entnommenen Menge wird als Minusgewicht angezeigt. Die Anzeige  **4** wird vor dem Gewicht angezeigt.

- 3) Drücken Sie erneut die Taste  **6**, um die Waage wieder auf 0 zu bringen. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 g an.
- 4) Sie können nun weitere Mengen entnehmen oder hinzufügen/abwiegen.

9.4. Waage ausschalten

Die Waage schaltet sich nach ca. 3 Minuten Inaktivität automatisch aus. Um die Waage manuell auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste  **6**, bis sich die Waage ausschaltet.

❗ Hinweis

- Wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf OFF.

10. Reinigung

⚠ GEFAHR!

- Reinigen Sie das Gerät niemals während des Ladevorganges. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

❗ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch trocken.
Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Wischen Sie das USB-Ladekabel **11** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass es vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

11. Aufbewahrung

- ◆ Legen Sie das USB-Ladekabel ⑪ in die Halterung ⑧ auf der Rückseite des Gerätes, so dass es fest sitzt.
- ◆ Sie können die Waage zur Aufbewahrung immer griffbereit mit Hilfe der Aufhängung ⑦ an die Wand hängen.
- ◆ Bewahren Sie die Waage zur längeren Lagerung an einem trockenen und staubfreien Ort auf. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑨ auf OFF.

! ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im komplett entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Der optimale Ladezustand zur Lagerung liegt zwischen 50–80%.

12. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter ⑨ steht auf OFF.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑨ auf die Position ON.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Display zeigt Err an.	Die Maximalbelastung von 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das Display zeigt Err an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Schalten Sie die Waage aus und wieder ein. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das Display zeigt L an.	Der Akku ist zu schwach.	Laden Sie das Gerät.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

13. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 489833_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 489833_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

14.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 489833_2501

14.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	24
2. Utilisation conforme à l'usage prévu	24
3. Avertissements et symboles utilisés	24
4. Consignes de sécurité	25
4.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries	27
5. Matériel fourni	28
6. Description de l'appareil	28
7. Caractéristiques techniques	29
8. Recharger la batterie intégrée	29
9. Utilisation	29
9.1. Peser	29
9.2. Ajouter des produits à peser (tare)	30
9.3. Retirer en partie des aliments pesés	30
9.4. Éteindre la balance.	30
10. Nettoyage	30
11. Rangement	31
12. Dépannage	31
13. Recyclage	32
14. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	32
15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	34
16. Service après-vente	35
17. Importateur	35

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est conçu pour la pesée et la pesée par addition de quantités domestiques d'aliments dans des locaux intérieurs secs. Il est exclusivement réservé à l'utilisation dans le cadre domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales ou industrielles ! Le fabricant n'endosse aucune responsabilité des dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

3. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" désigne une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Utiliser uniquement dans les espaces intérieurs.
	Courant/tension continu(e).
	Convient aux produits alimentaires
	Classe de protection III (protection par basse tension).
	Lire le mode d'emploi.
	USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.

	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



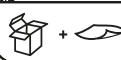
FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR






FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

4. Consignes de sécurité

DANGER !

- Veillez à ce que le câble de recharge ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de recharge éloignés de surfaces brûlantes.

AVERTISSEMENT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez les enfants à distance de l'emballage. Il y a risque d'étouffement !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Il peut en résulter des blessures et des détériorations sur l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

⚠ ATTENTION !

- Pour recharger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni.
- Lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, le bloc d'alimentation USB puisse être rapidement débranché de la prise. Respectez à ce sujet le mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces produits peuvent endommager la surface.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne placez pas d'objets sur la balance lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Ne chargez pas la balance au-delà de 10 kg.
- Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de température et des sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Elles seules en effet peuvent garantir que les exigences de sécurité seront satisfaites.

- N'exposez pas la balance
 - à des températures élevées ou à des champs électromagnétiques puissants (p. ex. des téléphones portables),
 - à des vibrations fortes,
 - à des sollicitations mécaniques fortes,
 - au rayonnement direct du soleil.
- L'appareil contient des composants électroniques sensibles. Il est de ce fait possible qu'il soit perturbé par la transmission radio d'autres appareils proches, comme des téléphones portables, talkies-walkies, télécommandes, fours à micro-ondes et similaires. Si des affichages erronés apparaissent à l'écran, éloignez les appareils concernés de l'environnement direct de la balance.
- Protégez l'appareil contre la recharge/décharge électrostatique. Ces phénomènes risquent d'entraver l'échange de données et d'entraîner des affichages erronés.

4.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries

Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions.
La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.

RISQUE D'EXPLOSION !

- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitez pas.
La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !
- Ne jetez jamais la batterie au feu ou dans de l'eau.
- N'exposez pas la batterie à une sollicitation mécanique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la recharge.

AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES DÛ À UNE BATTERIE QUI FUT !

- Des températures élevées risquent d'affecter la batterie. Évitez le rayonnement solaire direct et la proximité de sources de chaleur, comme un radiateur par exemple.

- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de batterie. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact accidentel, rincez les endroits concernés avec suffisamment d'eau claire et contactez un médecin.
- Les batteries qui ont fui ou détériorées risquent de provoquer des brûlures cutanées. Portez toujours des gants de protection lorsque vous devez toucher des batteries.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers et offrant une tension de sortie de 5 V == ainsi qu'un courant de sortie de 1 A max.
- Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un stockage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

5. Matériel fourni

- Balance de cuisine avec affichage numérique Premium
- Câble de recharge USB (présent à la livraison dans le support ⑧)
- Mode d'emploi

ⓘ **Remarque**

- ▶ Sortez l'appareil et toutes les pièces du carton et retirez tout matériau d'emballage ainsi que les films de protection éventuels.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

6. Description de l'appareil

Figure A

- ① Indicateur  (batterie)
- ② Indicateur **T** (tare)
- ③ Indicateur "Unité de poids"
- ④ Indicateur  (valeur négative/moins)
- ⑤ Touche 
- ⑥ Touche 

Figure B

- ⑦ Trou de suspension
- ⑧ Support pour câble de recharge USB
- ⑨ Interrupteur Marche/Arrêt
- ⑩ Port de recharge

Figure C

- ⑪ Câble de recharge USB (type C)

7. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	5,0 V $\equiv$
Courant d'entrée	1,0 A
Batterie intégrée (li-ions)	300 mAh / 3,7 V $\equiv$
Plage de mesure max.	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Graduation	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Recharger la batterie intégrée

Remarque

- ▶ Avant la première utilisation, la batterie doit être entièrement rechargée au minimum pendant 1 à 1,5 heure.

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne rechargez l'appareil que dans des pièces sèches.

Remarques

- ▶ Le câble de recharge USB  et le port de recharge  servent uniquement à recharger la batterie intégrée. Ils ne conviennent pas pour la transmission de données.
- ▶ Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers et offrant une tension de sortie de 5 V $\equiv$ ainsi qu'un courant de sortie de 1 A max.
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de recharge USB  livré pour recharger la batterie intégrée. Débranchez le câble de recharge USB  une fois la recharge de l'appareil terminée.
- ▶ L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.

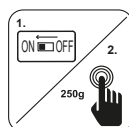
Avant la première utilisation ou si l'écran affiche , rechargez l'appareil.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint avec l'interrupteur Marche/Arrêt .
- 2) Introduisez la fiche USB du câble de recharge USB  dans le port de recharge .
- 3) Reliez le câble de recharge USB  avec un adaptateur secteur adapté et enfichez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
 - L'indicateur  clignote pendant la recharge.
 - Dès que l'appareil est entièrement rechargé, l'indicateur  reste allumé.
- 4) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et débranchez le câble de recharge USB  de l'appareil.

La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit son niveau de charge.

9. Utilisation

Remarque



Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec la mise en marche de la balance et retirez l'autocollant situé sur la surface de pesage et qui décrit la procédure de mise en marche.

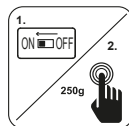
9.1. Peser

- 1) Si ce n'est pas encore fait : Placez l'interrupteur Marche/Arrêt  en position ON.
- 2) Posez la balance sur une surface plane et veillez à ce qu'elle soit bien à l'horizontale.

Lorsque la balance est éteinte, p. ex. après l'extinction automatique, mais que l'interrupteur Marche/Arrêt  se trouve déjà sur ON :

- 3) Activez la balance soit en appuyant brièvement sur la touche   soit en tapotant sur la surface de pesage (en exerçant une pression d'au moins 250 g).

Remarque



L'activation de la balance en appuyant sur la touche   ou en tapotant sur la surface de pesage ne fonctionne que si l'interrupteur Marche/Arrêt  est en position ON !

- 4) Réglez l'unité de poids à l'aide de la touche  5. L'indicateur "Unité de poids" 3 passe à chaque pression sur la touche à l'unité suivante dans l'ordre suivant : g > oz > lb oz > ml > fl oz (gramme > once > livre:once > millilitre > once liquide).

❗ **ATTENTION !** Ne chargez jamais la balance au-delà de 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), elle pourrait sinon être endommagée de manière irréversible. En cas de doute, pesez d'abord des aliments lourds avec une balance admettant un poids plus élevé.

- 5) Posez le produit à peser sur la balance. L'écran affiche le poids dans l'unité de poids choisie.

9.2. Ajouter des produits à peser (tare)

Pour peser plusieurs quantités (p. ex. différents ingrédients pour une pâte) lors d'une opération combinée, vous pouvez remettre chaque fois la balance à 0 avant d'ajouter une autre quantité.

- 1) Si vous souhaitez remettre la balance à 0 après la première pesée pour peser l'ingrédient suivant, appuyez brièvement sur la touche  6. L'affichage du poids indique 0 g. L'indicateur T 2 apparaît.
- 2) Posez l'autre produit à peser sur la surface de pesage. Le nouveau poids s'affiche.
- 3) Répétez l'opération pour chaque nouvel ingrédient, mais uniquement jusqu'à atteindre la charge maximale de l'appareil.

9.3. Retirer en partie des aliments pesés

La balance permet également de peser, après la pesée, la quantité que vous souhaitez à nouveau retirer si vous avez eu la main lourde.

- 1) Pour ce faire, remettez la balance sur 0 après la pesée, en appuyant sur la touche  6. L'affichage du poids indique 0 g. L'indicateur T 2 apparaît.

- 2) Retirez les aliments pesés de la surface de pesage. Le poids de la quantité retirée s'affiche comme poids négatif. L'indicateur  4 est affiché devant le poids.

- 3) Appuyez à nouveau sur la touche  6 pour remettre la balance sur 0. L'affichage du poids indique 0 g.

- 4) Vous pouvez maintenant retirer ou ajouter/peser d'autres quantités.

9.4. Éteindre la balance

La balance s'éteint automatiquement au bout d'environ 3 minutes d'inactivité. Pour éteindre la balance manuellement, appuyez sur la touche  6 jusqu'à ce que la balance s'éteigne.

i Remarque

- Si vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée, placez l'interrupteur Marche/Arrêt 9 sur OFF.

10. Nettoyage

⚠ DANGER !

- Ne nettoyez jamais l'appareil pendant la recharge. Il existe un risque d'électrocution !

❗ ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ◆ Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humidifié et séchez-la avec un chiffon qui ne peluche pas.
En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Éliminez les restes éventuels de liquide vaisselle après le nettoyage avec un chiffon uniquement humidifié d'eau.
- ◆ Essuyez le câble de recharge USB 11 avec un chiffon humide. Assurez-vous que le câble est entièrement sec avant de le réutiliser.

11. Rangement

- ◆ Coincez le câble de recharge USB ❶ dans le support ❸ situé au dos de l'appareil.
- ◆ Pour avoir toujours la balance à portée de main, vous pouvez l'accrocher au mur à l'aide du trou de suspension ❷.
- ◆ Pour un entreposage prolongé, conservez la balance dans un endroit sec et exempt de poussière. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❹ sur OFF.

❗ ATTENTION !

- Ne stockez jamais l'appareil à l'état entièrement déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. L'état de charge optimal pour l'entreposage se situe entre 50 et 80 %.

12. Dépannage

Panne	Cause	Remède
La balance ne s'allume pas.	L'interrupteur Marche/Arrêt ❹ est sur OFF.	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❹ sur la position ON.
	La batterie est déchargée.	Rechargez l'appareil.
L'écran indique Err.	La charge maximale de 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml est dépassée.	Retirez les aliments à peser de la balance. Réduisez les aliments à peser et pesez-les en plusieurs fois.
L'écran indique Err et ne change plus.	La charge maximale de 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml est dépassée.	Retirez les aliments à peser de la balance. Éteignez et rallumez la balance. Réduisez les aliments à peser et pesez-les en plusieurs fois.
L'écran indique L.D.	La batterie n'est pas assez chargée.	Rechargez l'appareil.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, adressez-vous au service après-vente.

13. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie inamovible dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

14. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 489833_2501 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle écrit ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 489833_2501.

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 489833_2501 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 489833_2501.

16. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 489833_2501

17. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	38
2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	38
3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	38
4. Veiligheidsvoorschriften	39
4.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's	41
5. Inhoud van het pakket	42
6. Apparaatbeschrijving	42
7. Technische gegevens	43
8. Geïntegreerde accu opladen	43
9. Bedienen	43
9.1. Wegen	43
9.2. Weeggoed toevoegen (tarra)	44
9.3. Weeggoed gedeeltelijk verwijderen	44
9.4. Weegschaal uitschakelen	44
10. Reiniging	44
11. Opbergen	45
12. Problemen oplossen	45
13. Afvoeren	46
14. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	46
14.1. Service	47
14.2. Importeur	47

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is geschikt voor het wegen inclusief tarra-functie van huishoudelijke hoeveelheden levensmiddelen in droge binnenruimten. Het is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden! De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening.

3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk dreigende gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Alleen binnenshuis gebruiken.
	Gelijkstroom/-spanning.
	Levensmiddelveilig
	Beschermingsklasse III (bescherming door extra lage spanning).
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren zijn.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.

	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



FR

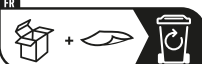
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR





FR



FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

4. Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR!

- Let erop dat de oplaadkabel niet nat of vochtig wordt. Plaats de kabel zodanig dat deze niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het apparaat en de laadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen uit de buurt van de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Het bevat geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit kan letsel en beschadigingen aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

! LET OP!

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn, zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Plaats geen voorwerpen op de weegschaal als deze buiten gebruik is.
- Belast de weegschaal niet boven de 10 kg.
- Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.

- Stel de weegschaal niet bloot aan
 - hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons),
 - sterke trillingen,
 - sterke mechanische belastingen,
 - rechtstreeks zonlicht.
- Het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het apparaat wordt gestoord door de radiotransmissie van andere apparaten in de omgeving, zoals mobiele telefoons, walkietalkies, afstandsbedieningen, magnetrons, enz. Als er onjuiste indicaties op het display verschijnen, moet u dergelijke apparaten uit de directe omgeving van de weegschaal verwijderen.
- Bescherm het apparaat tegen elektrostatische lading/ontlading. Die kan de interne gegevensuitwisseling belemmeren en leiden tot onjuiste indicaties op het display.

4.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's

Het product bevat een lithiumionaccu of deze is bij het product meegeleverd. De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.

EXPLOSIEGEVAAR!

- De accu niet openen of kortsluiten.
Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- Gooi de accu nooit in het vuur of het water.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische belasting.
- Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR DOOR LEKKENDE ACCU!

- Hoge temperaturen kunnen de accu aantasten. Vermijd rechtstreeks zonlicht en de nabijheid van warmtebronnen zoals verwarmingen.

- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Voorkom contact met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij onvoorzien contact de getroffen plekken met overvloedig schoon water af en raadpleeg een arts.
- Lekkende of beschadigde accu's kunnen brandwonden op de huid veroorzaken. Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u de accu's moet aanraken.

❗ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V $\equiv$ en een uitgangsstroom van max. 1 A om het apparaat op te laden.
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan permanente schade aan de accu tot gevolg hebben. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50–80%.

5. Inhoud van het pakket

- Premium keukenweegschaal met digitaal display
- USB-oplaadkabel (bij levering in de houder 8)
- Gebruiksaanwijzing

i Opmerking

- ▶ Haal het apparaat en alle onderdelen uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

6. Apparaatbeschrijving

Afbeelding A

- 1 Indicatie  (batterij)
- 2 Indicatie **T** (tarra)
- 3 Indicatie "Gewichtseenheid"
- 4 Indicatie  (negatieve waarde/minus)
- 5 Toets 
- 6 Toets 

Afbeelding B

- 7 Ophanging
- 8 Houder voor USB-oplaadkabel
- 9 Aan-uitknop
- 10 Oplaadaansluiting

Afbeelding C

- 11 USB-oplaadkabel (type C)

7. Technische gegevens

Ingangsspanning	5,0 V $\equiv$
Ingangsstroom	1,0 A
Geïntegreerde accu (li-ion)	300 mAh / 3,7 V $\equiv$
Max. meetbereik	10000 g / 352,75 oz / 22.075 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Indeling	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Geïntegreerde accu opladen

Opmerking

- ▶ Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet de accu minstens 1 – 1,5 uur worden opgeladen.

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laad het apparaat alleen op in droge ruimtes binnenshuis.

Opmerkingen

- ▶ De USB-oplaadkabel  en de oplaadaansluiting  dienen uitsluitend voor het opladen van de geïntegreerde accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.
- ▶ Gebruik uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V $\equiv$ en een uitgangsstroom van max. 1 A om het apparaat op te laden.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel  om de geïntegreerde accu op te laden. Verwijder de USB-oplaadkabel  na het opladen van het apparaat.
- ▶ Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

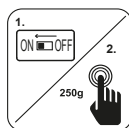
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor het eerst gebruikt of wanneer  op het display verschijnt.

- 1) Verzeker u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld met de aan-uitknop .
- 2) Steek de USB-stekker van de USB-oplaadkabel  in de oplaadaansluiting .
- 3) Sluit de USB-oplaadkabel  aan op een geschikte netvoedingsadapter en steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
 - De indicatie   knippert tijdens het opladen.
 - Zodra het apparaat volledig is opgeladen, brandt de indicatie   continu.
- 4) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en koppel de USB-oplaadkabel  los van het apparaat.

De accu kan op elk moment en bij elk accuniveau worden opgeladen.

9. Bedienen

Opmerking



Voordat u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt, moet u ervan op de hoogte zijn hoe u hem inschakelt en vervolgens de sticker op het weegvlak verwijderen waarop staat hoe de weegschaal wordt ingeschakeld.

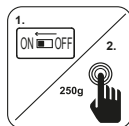
9.1. Wegen

- 1) Als dit nog niet is gebeurd: zet de aan-uitknop  op de stand ON.
- 2) Plaats de weegschaal op een effen oppervlak en zorg dat deze waterpas staat.

Wanneer de weegschaal is uitgeschakeld, blijft na automatische uitschakeling, maar de aan-uitknop  al op de stand ON staat:

- 3) Activeer de weegschaal door ofwel kort op de toets   te drukken of op het weegvlak (met minstens 250 g druk) te tikken.

Opmerking



Activering van de weegschaal door drukken op de toets   of tikken op het weegvlak werkt alleen wanneer de aan-uitknop  op de stand ON staat!

- 4) Kies de gewichtseenheid met de toets  **5**. De indicatie "Gewichtseenheid" **3** gaat bij iedere aanraking over op de volgende eenheid, in deze volgorde: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > ounce > Engels pond:ounce > milliliter > fluid ounce).

❗ **LET OP!** Belast de weegschaal nooit met meer dan 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), anders kan deze onherstelbaar beschadigd raken. In geval van twijfel weegt u zwaar weeggoed eerst met een hoger belastbare weegschaal.

- 5) Leg het weeggoed op de weegschaal. Het display geeft het gewicht aan in de gekozen gewichtseenheid.

9.2. Weeggoed toevoegen (tarra)

Om meerdere hoeveelheden (bijv. verschillende ingrediënten voor beslag) in één gecombineerde weegactie te wegen, kunt u de weegschaal steeds voor toevoeging van een nieuwe hoeveelheid teruggelaten op 0.

- 1) Wanneer u de weegschaal na de eerste meting weer op 0 wilt zetten om het volgende ingrediënt te wegen, drukt u kort op de toets  **6**. De gewichtsaanduiding geeft 0 g aan. De indicatie **T 2** verschijnt.
- 2) Leg het nieuwe weeggoed op het weegvlak. Het nieuwe gewicht wordt aangegeven.
- 3) Herhaal de procedure voor elk bijkomend ingrediënt, maar slechts tot de maximale belasting van het apparaat is bereikt.

9.3. Weeggoed gedeeltelijk verwijderen

Met de weegschaal kunt u na het wegen ook de hoeveelheid wegen die u weer eruit haalt, voor het geval u te veel hebt bijgevoegd.

- 1) Om dit te doen, zet u de weegschaal na de meting terug op 0 door op de toets  **6** te drukken. De gewichtsaanduiding geeft 0 g aan. De indicatie **T 2** verschijnt.

- 2) Haal het weeggoed van het weegvlak. Het gewicht van de verwijderde hoeveelheid wordt weergegeven als minusgewicht. De indicatie  **4** wordt vóór het gewicht weergegeven.
- 3) Druk opnieuw op de toets  **6** om de weegschaal weer op 0 te zetten. De gewichtsaanduiding geeft 0 g aan.
- 4) U kunt nu verdere hoeveelheden verwijderen of toevoegen/wegen.

9.4. Weegschaal uitschakelen

De weegschaal gaat na ca. 3 minuten inactiviteit automatisch uit. Om de weegschaal handmatig uit te schakelen, houdt u de toets  **6** ingedrukt tot de weegschaal wordt uitgeschakeld.

❗ **Opmerking**

- Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, zet u de aan-uitknop **9** op OFF.

10. Reiniging

⚠ **GEVAAR!**

- Reinig het apparaat nooit tijdens het opladen. Er bestaat anders gevaar voor een elektrische schok!

❗ **LET OP!**

- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- Zorg ervoor dat er tijdens de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ◆ Reinig de weegschaal met een vochtige doek en droog hem af met een pluisvrije doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg na de reiniging met afwasmiddel eventuele afwasmiddelresten af met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- ◆ Maak de USB-oplaadkabel **11** schoon met een vochtige doek. Vergewis u ervan dat alles volledig is opgedroogd voordat u de weegschaal opnieuw gebruikt.

11. Opbergen

- ◆ Leg de USB-oplaadkabel 11 in de houder 8 aan de achterkant van het apparaat, zodat deze stevig vastzit.
- ◆ U kunt de weegschaal ook aan de wand hangen met behulp van de ophanging 7.
- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op wanneer u het langere tijd wilt opbergen. Zet de aan-uitknop 9 op OFF.

! LET OP!

- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu volledig ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. De optimale laadtoestand voor opbergen ligt tussen 50–80%.

12. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De weegschaal kan niet worden ingeschakeld.	De aan-uitknop 9 staat op OFF. De accu is leeg.	Zet de aan-uitknop 9 op de stand ON. Laad het apparaat op.
Op het display staat <i>Err.</i>	De maximale belasting van 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml is overschreden.	Haal het weeggoed van de weegschaal. Verminder de hoeveelheid weeggoed en weeg het in meerdere stappen.
Op het display staat <i>Err</i> en dit blijft staan.	De maximale belasting van 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml is overschreden.	Haal het weeggoed van de weegschaal. Schakel de weegschaal uit en weer in. Verminder de hoeveelheid weeggoed en weeg het in meerdere stappen.
Op het display staat <i>LO</i> .	De accu is bijna leeg.	Laad het apparaat op.

Neem contact op met de klantenservice als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen.

13. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

14. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 489833_2501 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 489833_2501 de gebruiksaanwijzing openen.

14.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 489833_2501

14.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	50
2. Použití v souladu s určením	50
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	50
4. Bezpečnostní pokyny	51
4.1. Bezpečnostní pokyny pro akumulátory	53
5. Rozsah dodávky	54
6. Popis přístroje	54
7. Technické údaje	54
8. Nabíjení integrovaného akumulátoru	54
9. Ovládání	55
9.1. Vážení	55
9.2. Přidání vážených produktů (tárování)	55
9.3. Částečné odebrání váženého produktu	55
9.4. Vypnutí váhy	55
10. Čištění	56
11. Skladování	56
12. Odstranění závad	56
13. Likvidace	57
14. Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	57
14.1. Servis	58
14.2. Dovozce	58

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k vážení a dovažování obvyklých množství potravin v domácnosti v suchých vnitřních prostorách. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Nepoužívejte přístroj pro komerční nebo průmyslové účely! Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

3. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRŇĚ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Stejnsměrný proud / stejnosměrné napětí.
	Bezpečné pro potraviny.
	Třída ochrany III (ochrana nízkým napětím).
	Přečtěte si návod.
	USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!

	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

 ES/PT	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairendesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! FR FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

4. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrý nebo vlhký. Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.

⚠ VÝSTRAHA!

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Zabraňte dětem v přístupu k obalu. Hrozí nebezpečí udušení!
- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Může dojít ke zraněním a poškození přístroje.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovny nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

! POZOR!

- Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- V případě použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno USB síťový adaptér v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Dodržujte i návod k obsluze výrobce USB síťového adaptéru.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Pokud se váha nepoužívá, nepokládejte na ni žádné předměty.
- Nezatěžujte váhu více než 10 kg.
- Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Váhu nevystavujte
 - vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony),
 - silným vibracím,
 - silným mechanickým namáháním,
 - přímému slunečnímu záření.
- Přístroj obsahuje citlivé elektronické součásti. Proto je možné, že může být rušen rádiovým přenosem jiných přístrojů v blízkosti, jako jsou mobilní telefony, vysílačky, dálkové ovladače, mikrovlnné trouby atd. Pokud se na displeji zobrazí chybné údaje, odstraňte takové přístroje z bezprostřední blízkosti váhy.

- Chraňte přístroj před elektrostatickým nabitím/vybitím. To může bránit vnitřní výměně dat a vést k nesprávným zobrazením na displeji.

4.1. Bezpečnostní pokyny pro akumulátory

Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen. Akumulátor v tomto přístroji nelze vyměnit.

⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- Akumulátor nikdy nevhazujte do ohně nebo do vody.
- Akumulátor nevystavujte mechanickému namáhání.
- Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU VYTEČENÍ AKUMULÁTORU!

- Vysoké teploty mohou negativně působit na akumulátor. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa.
- Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží, očima a sliznicemi. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasažené místo velkým množstvím čisté vody a kontaktujte lékaře.
- Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou způsobit popálení pokožky. Pokud se musíte dotýkat akumulátorů, noste vždy ochranné rukavice.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- K nabíjení přístroje používejte pouze USB síťový adaptér třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V $\Rightarrow$ a výstupní proud max. 1 A.
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je v rozmezí 50–80 %.

5. Rozsah dodávky

- kuchyňská váha s digitálním displejem premium
- USB nabíjecí kabel (při dodání v držáku 8)
- návod k obsluze

i Upozornění

- ▶ Vyjměte přístroj a všechny části z kartonu a odstraňte veškerý obalový materiál a případně ochrannou fólii.
- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

6. Popis přístroje

Obrázek A

- 1 indikace  (baterie)
- 2 indikace **T** (tárování)
- 3 indikace „jednotka hmotnosti“
- 4 indikace  (záporná hodnota / minus)
- 5 tlačítko 
- 6 tlačítko 

Obrázek B

- 7 závěs
- 8 držák na USB nabíjecí kabel
- 9 vypínač
- 10 nabíjecí zdířka

Obrázek C

- 11 USB nabíjecí kabel (typ C)

7. Technické údaje

Vstupní napětí	5,0 V ===
Vstupní proud	1,0 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	300 mAh / 3,7 V ===
Max. rozsah měření	10 000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10 000 ml
Dělení	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Nabíjení integrovaného akumulátoru

i Upozornění

- ▶ Před prvním použitím musí být akumulátor nabíjen alespoň 1 – 1,5 hodiny.

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.

i Upozornění

- ▶ USB nabíjecí kabel 11 a nabíjecí zdířka 10 slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.
- ▶ K nabíjení přístroje používejte pouze USB síťový adaptér třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V === a výstupní proud max. 1 A.
- ▶ Pro nabíjení integrovaného akumulátoru používejte výlučně dodaný USB nabíjecí kabel 11. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte USB nabíjecí kabel 11.
- ▶ Během nabíjení přístroj nelze používat.

Před prvním použitím nebo při zobrazení  na displeji přístroj zcela nabíjte.

- 1) Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý vypínačem 9.
- 2) Zasuňte USB konektor USB nabíjecího kabelu 11 do nabíjecí zdířky 10.

3) USB nabíjecí kabel ❶ zapojte do vhodného síťového adaptéru a zasuňte síťový adaptér do síťové zásuvky.

- Během nabíjení bliká indikace ❶.
- Jakmile je přístroj zcela nabitý, svítí indikace ❶ trvale.

4) Odpojte přístroj od zdroje napájení a vytáhněte USB nabíjecí kabel ❶ z přístroje.

Akumulátor lze dobíjet kdykoli a při jakémkoli stavu nabití.

9. Ovládání

❶ Upozornění



Před prvním použitím se seznámte se zapínáním váhy a poté sejměte nálepku, která je přilepena na vážicí ploše a popisuje postup zapnutí.

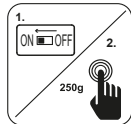
9.1. Vážení

- 1) Pokud tak ještě nebylo učiněno: Vypínač ❹ nastavte do polohy ON.
- 2) Položte váhu na rovný povrch a ujistěte se, že je zcela vodorovně.

Pokud je váha vypnutá, např. po automatickém vypnutí, ale vypínač ❹ je již v poloze ON:

- 3) Váhu aktivujete buď krátkým stisknutím tlačítka ❺, nebo klepnutím na vážicí plochu (tlakem alespoň 250 g).

❶ Upozornění



Aktivace váhy stisknutím tlačítka ❺ nebo klepnutím na vážicí plochu funguje pouze tehdy, je-li vypínač ❹ v poloze ON!

- 4) Tlačítkem ❻ vyberte jednotku hmotnosti. Indikace „jednotka hmotnosti“ ❸ se při každém dotyku změní na další jednotku v tomto pořadí: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > unce > libra:unce > mililitr > tekutá unce).

❗ **POZOR!** Nikdy nezatěžujte váhu více než 10 kg (10 000 g / 352,75 oz / 22,075 lb:oz / 352,0 fl oz / 10 000 ml), jinak by mohlo dojít k jejímu neopravitelnému poškození. V případě pochybností zvažte těžší vážený produkt nejprve na váze s vyšší nosností.

- 5) Položte vážený produkt na váhu. Displej zobrazuje hmotnost ve zvolené jednotce hmotnosti.

9.2. Přidání vážených produktů (tárování)

Chcete-li při kombinovaném procesu vážit více množství (např. různé přísady na těsto), můžete váhu vždy před přidáním dalšího množství nastavit na hodnotu 0.

- 1) Pokud chcete váhu po prvním měření nastavit opět na 0, abyste zvážili další přísadu, stiskněte krátce tlačítko ❺. Na indikaci hmotnosti se zobrazí 0 g. Objeví se indikace T ❷.
- 2) Položte nový vážený produkt na vážicí plochu. Zobrazí se nová hmotnost.
- 3) Postup opakujte pro každou další přísadu, ale pouze do dosažení maximálního zatížení přístroje.

9.3. Částečné odebrání váženého produktu

Váhu můžete po postupu vážení použít i k odvážení množství, které opět odeberete, pokud jste ho přidali příliš mnoho.

- 1) Za tímto účelem nastavte po měření váhu zpět na 0 stisknutím tlačítka ❺. Na indikaci hmotnosti se zobrazí 0 g. Objeví se indikace T ❷.
- 2) Odeberte vážený produkt z vážicí plochy. Hmotnost odebraného množství se zobrazí jako minusová hmotnost. Před hmotností se zobrazí indikace ❸.
- 3) Stiskněte znovu tlačítko ❺ pro nastavení váhy opět na 0. Na indikaci hmotnosti se zobrazí 0 g.
- 4) Nyní můžete odebrat nebo přidat/odvážit další množství.

9.4. Vypnutí váhy

Váha se po cca 3 minutách nečinnosti automaticky vypne. Chcete-li váhu vypnout ručně, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko ❺, dokud se váha nevypne.

❶ Upozornění

- Pokud váhu delší dobu nepoužíváte, nastavte vypínač ❹ do polohy OFF.

10. Čištění

NEBEZPEČÍ!

- ▶ Přístroj nikdy nečistěte během nabíjení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR!

- ▶ Nepoužívejte žádná abraziva, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.
- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ♦ Váhu očistěte vlhkým hadříkem a otřete dosucha hadříkem nepouštějícím vlákna. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Zbytky mycího prostředku po čištění odstraňte hadříkem navlhčeným čistou vodou.
- ♦ USB nabíjecí kabel  otřete vlhkým hadříkem. Před opětovným použitím jej řádně vytřete do sucha.

11. Skladování

- ♦ Vložte USB nabíjecí kabel  do držáku  na zadní straně přístroje tak, aby byl bezpečně na svém místě.
- ♦ Váhu můžete pro praktické uložení zavěsit na stěnu pomocí závěsu .
- ♦ Váhu při delším skladování uschovejte na suchém a čistém místě. Nastavte vypínač  do polohy OFF.

POZOR!

- ▶ Nikdy neskladujte přístroj ve zcela vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Optimální stav nabití k uložení je v rozmezí 50–80 %.

12. Odstranění závad

Porucha	Příčina	Náprava
Váhu nelze zapnout.	Vypínač  je v poloze OFF. Akumulátor je vybitý.	Vypínač  nastavte do polohy ON. Nabijte přístroj.
Na displeji se zobrazí <i>Err</i> .	Je překročeno maximální zatížení 10 000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10 000 ml.	Z váhy odeberte vážený produkt. Snižte množství váženého produktu a zvažte jej v několika krocích.
Na displeji se zobrazí <i>Err</i> a zůstane přitomno.	Je překročeno maximální zatížení 10 000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10 000 ml.	Z váhy odeberte vážený produkt. Váhu vypněte a znovu zapněte. Snižte množství váženého produktu a zvažte jej v několika krocích.
Na displeji se zobrazí <i>L</i> .	Akumulátor je příliš vybitý.	Nabijte přístroj.

Nemůžete-li problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis.

13. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vysloužilého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru.

Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Pevně zabudovaný akumulátor tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 489833_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 489833_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

14.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 489833_2501

14.2. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	60
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	60
3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	60
4. Wskazówki bezpieczeństwa	61
4.1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów	63
5. Zakres dostawy	64
6. Opis urządzenia	64
7. Dane techniczne	65
8. Ładowanie wbudowanego akumulatora	65
9. Obsługa	65
9.1. Ważenie	65
9.2. Dodawanie ważonych produktów (tara)	66
9.3. Częściowe usunięcie ważonych produktów	66
9.4. Wylłączanie wagi	66
10. Czyszczenie	66
11. Przechowywanie	67
12. Usuwanie błędów	67
13. Utylizacja	67
14. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	68
14.1. Serwis	69
14.2. Importer	69

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to nadaje się do ważenia i dowożenia domowych ilości żywności w suchych pomieszczeniach. Można go używać wyłącznie do celów domowych. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych ani przemysłowych! Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Wskazówka ostrzegawcza z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	PRZESTROGA! Wskazówka ostrzegawcza z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Wskazówka ostrzegawcza z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Używać tylko w pomieszczeniach.
	Prąd/napięcie stałe.
	Przystosowany do kontaktu z żywnością
	Klasa ochronności III (ochrona przez niskie napięcie).
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR





FR



FR: Produit, emballage et instruction de service sont destinés à être recyclés, conformément à la responsabilité élargie du producteur.

4. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Nie dopuszczaj, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zostało upuszczone.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. W urządzeniu nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Skutkiem mogą być obrażenia ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

! UWAGA!

- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB używane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest ona używana.
- Nie umieszczaj na wadze ciężarów większych niż 10 kg.
- Chroń wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- Uszkodzone elementy wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

- Na wystawiaj wagi
 - na działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe),
 - silnych drgań,
 - silnych obciążeń mechanicznych oraz
 - na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie zawiera wrażliwe podzespoły elektroniczne. Dlatego możliwe jest, że może być ono zakłócanie przez transmisję radiową innych urządzeń znajdujących się w pobliżu, takich jak telefony komórkowe, krótkofalówki, piloty, kuchenki mikrofalowe itp. Jeżeli na wyświetlaczu pojawią się nieprawidłowe wskazania, należy usunąć takie urządzenia z bezpośredniego sąsiedztwa wagi.
- Chroń urządzenie przed ładunkami/wyładowaniami elektrostatycznymi. Mogą one utrudniać wewnętrzną wymianę danych i prowadzić do nieprawidłowych wskazań na wyświetlaczu.

4.1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora.
Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora.
Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia lub wody.
- Nie narażaj akumulatora na obciążenia mechaniczne.
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻENÍ SPOWODOWANYCH WYCIEKIEM Z AKUMULATORA!

- Wysokie temperatury mogą mieć wpływ na akumulator. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i bliskości źródeł ciepła, takich jak grzejniki.

- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie przypadkowego kontaktu z substancją przemyj dane miejsca dużą ilością czystej wody i skontaktuj się z lekarzem.
- Rozlane lub uszkodzone akumulatory mogą powodować oparzenia skóry. W przypadku konieczności dotykania akumulatora zawsze zakładaj rękawice ochronne.

❗ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 1 A.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

5. Zakres dostawy

- waga kuchenna z cyfrowym wyświetlaczem Premium
- kabel ładowania USB (w przypadku dostawy w uchwycie ❸)
- instrukcja obsługi

❗ Wskazówka

- Wyjmij urządzenie i wszystkie elementy z kartonu i usuń opakowania oraz ewentualnie folie ochronne.
- Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

6. Opis urządzenia

Rysunek A

- ❶ Wskazanie  (bateria)
- ❷ Wskazanie  (tara)
- ❸ Wskazanie „Jednostka wagi”
- ❹ Wskazanie  (wartość ujemna / minus)
- ❺ Przycisk 
- ❻ Przycisk 

Rysunek B

- ❷ Ucho do zawieszania
- ❸ Uchwyt kabla ładowania USB
- ❹ Włacznik/wyłącznik
- ❺ Gniazdo ładowania

Rysunek C

- ❶ Kabel ładowania USB (typ C)

7. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	5,0 V ===
Prąd wejściowy	1,0 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	300 mAh / 3,7 V ===
Maks. zakres pomiaru	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Podziałka	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Ładowanie wbudowanego akumulatora

Wskazówka

- ▶ Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator przez co najmniej 1–1,5 godz.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie ładować tylko w suchych pomieszczeniach.

Wskazówki

- ▶ Kabel ładowania USB  oraz gniazdo ładowania  służą wyłącznie do ładowania wbudowanego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V === i prądzie wyjściowym maks. 1 A.
- ▶ Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB . Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB  od urządzenia.
- ▶ W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.

Przed pierwszym użyciem lub kiedy na wyświetlaczu pojawi się , naładuj urządzenie.

- 1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone włącznikiem/wyłącznikiem .

- 2) Włóż wtyk USB-C kabla ładowania USB  do gniazda ładowania .

- 3) Podłącz kabel ładowania USB  za pomocą odpowiedniego zasilacza sieciowego i podłącz zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania.

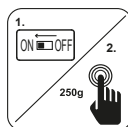
- Wskazanie   miga w czasie trwającego ładowania.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenia wskazanie   świeci ciągle.

- 4) Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego i odłącz kabel ładowania USB  od urządzenia.

Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.

9. Obsługa

Wskazówka



Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z włączaniem wagi, a następnie usuń naklejkę przyklejoną na powierzchni ważenia, opisującą włączanie.

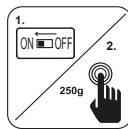
9.1. Ważenie

- 1) Jeżeli jeszcze nie wykonano: włącznik/wyłącznik  ustaw w położeniu ON.
- 2) Umieść wagę na płaskiej powierzchni i upewnij się, że jest ona całkowicie pozioma.

Jeżeli waga jest wyłączona, np. po wyłączeniu automatycznym, ale włącznik/wyłącznik  jest ustawiony już w pozycji Wł.:

- 3) aktywuj wagę, naciskając krótko przycisk   lub dotykając powierzchni ważenia (z naciskiem co najmniej 250 g).

Wskazówka



Aktywowanie wagi przez naciśnięcie przycisku   lub dotknięciu powierzchni ważenia działa tylko wtedy, gdy włącznik/wyłącznik  znajduje się w pozycji Wł.!

- 4) Wybierz jednostkę wagi za pomocą przycisku  **5**. Wskazanie „Jednostka wagi” **3** przechodzi po każdym dotknięciu do następnej jednostki w następującej kolejności: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > uncja > funt:uncja > milimetr > uncja płynu).

! UWAGA! Nigdy nie obciążaj wagi powyżej 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), ponieważ może ulec uszkodzeniu w sposób nieodwracalny. W razie wątpliwości zważ najpierw cięższe produkty na wadze o większej nośności.

- 5) Produkty do zważenia umieść na wadze. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar w wybranej jednostce wagi.

9.2. Dodawanie ważonych produktów (tara)

Aby zważyć kilka ilości (np. różne składniki ciasta) w cyklu mieszanym, można za każdym razem przed dodaniem kolejnej ilości ustawić wagę na 0.

- 1) Gdy po pierwszym pomiarze chcesz ustawić wagę ponownie na 0, aby zmierzyć następny składnik, naciśnij krótko przycisk  **6**. Wskaźnik wagi wskazuje 0 g. Pojawia się wskazanie **T 2**.
- 2) Nowe produkty do zważenia umieść na powierzchni wagi. Wyświetlany jest nowy ciężar.
- 3) Powtórz proces dla każdego dodatkowego składnika, ale tylko do momentu osiągnięcia maksymalnego obciążenia urządzenia.

9.3. Częściowe usunięcie ważonych produktów

Dzięki wadze możesz również po zważeniu ponownie zważyć wyjętą ilość, na wypadek gdybyś dodał wcześniej zbyt dużą ilość produktu.

- 1) W tym celu po każdym pomiarze ustaw wagę ponownie na 0, naciskając przycisk  **6**. Wskaźnik wagi wskazuje 0 g. Pojawia się wskazanie **T 2**.
- 2) Zdejmij z wagi ważone produkty. Waga usuniętej ilości jest wyświetlana jako waga minusowa. Wskazanie  **4** wyświetla się przed ciężarem.

- 3) Jeszcze raz naciśnij przycisk  **6**, aby ponownie ustawić wagę na 0. Wskaźnik wagi wskazuje 0 g.
- 4) Teraz możesz usunąć lub dodać/zważyć kolejne ilości.

9.4. Wyłączanie wagi

Waga wyłączy się automatycznie po ok. 3 minut braku aktywności. Aby ręcznie wyłączyć wagę, naciśnij i przytrzymaj przycisk  **6**, aż waga się wyłączy.

i Wskazówka

- ▶ Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, ustaw włącznik/wyłącznik **9** na WYŁ.

10. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Nigdy nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

! UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ◆ Czyść wagę wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha niestrzępiącą się szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń. Po myciu usuń ewentualne resztki płynu do naczyń za pomocą szmatki zwilżonej tylko wodą.
- ◆ Wytrzyj kabel ładowania USB **11** wilgotną szmatką. Upewnij się, że przed ponownym użyciem jest on całkowicie suchy.

11. Przechowywanie

- ♦ Włóż kabel ładowania USB ⑪ w uchwyt ⑧ z tyłu urządzenia, aby był dobrze osadzony.
- ♦ Wagę można również zawiesić na ścianie za ucho do zawieszania ⑦, aby była cały czas pod ręką.
- ♦ W przypadku dłuższego przechowywania umieść wagę w suchym i niezapyłonym miejscu. Przetaw włącznik/wyłącznik ⑨ w położenie WYŁ.

! UWAGA!

- Nigdy nie przechowuj wagi w stanie całkowicie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.
- Optymalny stan naładowania podczas przechowywania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

12. Usuwanie błędów

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Nie można włączyć wagi.	Włącznik/wyłącznik ⑨ ustawiony jest w położeniu OFF. Akumulator jest rozładowany.	Ustaw włącznik/wyłącznik ⑨ do pozycji Wł. Naładuj urządzenie.
Na wyświetlaczu pojawia się Err.	Przekroczono maksymalne obciążenie 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Usuń z wagi ważone produkty. Zmniejsz ilość ważonych produktów i zważ je w kilku etapach.
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie Err i tak pozostaje.	Przekroczono maksymalne obciążenie 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Usuń z wagi ważone produkty. Wyłącz i ponownie włącz wagę. Zmniejsz ilość ważonych produktów i zważ je w kilku etapach.
Na wyświetlaczu pojawia się L0.	Akumulator jest słaby.	Naładuj urządzenie.

Jeżeli powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta.

13. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaż je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Zamontowanego na stałe akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

14. Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 489833_2501 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 489833_2501.

14.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 489833_2501

14.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	72
2. Používanie v súlade s určeným účelom	72
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	72
4. Bezpečnostné pokyny	73
4.1. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory	75
5. Obsah balenia	76
6. Opis prístroja	76
7. Technické údaje	76
8. Nabíjanie integrovaného akumulátora	76
9. Obsluha	77
9.1. Váženie	77
9.2. Pridanie potravín (tara)	77
9.3. Čiastočné odobratie potravín	77
9.4. Vypnutie váhy	78
10. Čistenie	78
11. Ukladanie	78
12. Odstraňovanie chýb	78
13. Likvidácia	79
14. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	79
14.1. Servis	80
14.2. Dovozca	80

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

2. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je určený na váženie a dovažovanie potravín v množstvách, ktoré sú bežné v domácnosti, v suchých vnútorných priestoroch. Prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Prístroj nepoužívajte na komerčné ani priemyselné účely! Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

3. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie: Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Používať iba v interiéri.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie.
	Vhodné pre potraviny.
	Trieda ochrany III (ochrana malým napätím).
	Prečítajte si návod.
	USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR





FR



FR: Produit, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

4. Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Ved'ťe ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo poškodiť.
- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.

⚠ VÝSTRAHA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Nikdy nenechávajte obalový materiál v blízkosti detí bez dozoru. Obal uchováajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Pred používaním skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú viditeľné vonkajšie poškodenia. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.

- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Nenachádzajú sa v ňom žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Následkom môžu byť poranenia alebo poškodenie prístroja.
- Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanej špecializovanej prevádzke alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

! POZOR!

- Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- Pri použití USB sieťového adaptéra musí byť použitá zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie mohol USB sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte aj návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
- Keď sa váha nepoužíva, neukladajte na ňu žiadne predmety.
- Nikdy nekladte na váhu predmety, ktoré vážia viac ako 10 kg.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými výkyvmi teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Chybné konštrukčné diely sa smú nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Váhu nevystavujte
 - vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napríklad mobilné telefóny),
 - silným vibráciám,
 - silnému mechanickému namáhaniu,
 - priamemu slnečnému žiareniu.

- Prístroj obsahuje citlivé elektronické diely. Preto môže dôjsť k jeho rušeniu v dôsledku rádiového prenosu iných zariadení v blízkosti, ako sú mobilné telefóny, vysielačky, diaľkové ovládače, mikrovlnné rúry a i. Ak by sa na displeji vyskytli chybné indikácie, odstráňte takéto prístroje z priameho okolia váhy.
- Chráňte prístroj pred elektrostatickým nábojom/výbojom. Mohli by obmedziť internú výmenu údajov a viesť k chybným indikáciám na displeji.

4.1. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je akumulátor priložený k výrobku. Akumulátor v tomto prístroji nie je možné vymeniť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nehádzajte akumulátor do ohňa alebo do vody.
- Akumulátor nevystavujte mechanickému zaťaženiu.
- Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA V DÔSLEDKU VYTEČENÉHO AKUMULÁTORA!

- Vysoké teploty môžu mať na akumulátor vplyv. Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vykurovacie telesá.
- Pri extrémnych podmienkach môže dôjsť k vytečeniu akumulátorových článkov. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Pri neúmyselnom kontakte vypláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a kontaktujte lekára.
- Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu na pokožke spôsobiť poleptania. Vždy keď sa musíte dotknúť akumulátorov, noste ochranné rukavice.

❗ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V == a výstupný prúd max. 1 A.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

5. Obsah balenia

- kuchynská váha s digitálnym displejom Premium
- USB nabíjací kábel (pri dodávke sa nachádza v držiaku ❸)
- návod na obsluhu

❗ Upozornenie

- Vyberte prístroj a všetky diely z kartónového obalu a odstráňte všetok obalový materiál a prípadné ochranné fólie.
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

6. Opis prístroja

Obrázok A

- ❶ Indikácia  (batéria)
- ❷ Indikácia **T** (tara)
- ❸ Indikácia „Hmotnostná jednotka“
- ❹ Indikácia  (záporná hodnota/mínus)
- ❺ Tlačidlo 
- ❻ Tlačidlo 

Obrázok B

- ❷ Otvor na zavesenie
- ❸ Držiak pre USB nabíjací kábel
- ❹ Spínač ZAP/VYP
- ❺ Nabíjacia zásuvka

Obrázok C

- ❶ USB nabíjací kábel (typ C)

7. Technické údaje

Vstupné napätie	5,0 V ==
Vstupný prúd	1,0 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	300 mAh/3,7 V ==
Max. merací rozsah	10000 g/352,75 oz/ 22:0,75 lb:oz/352,0 fl oz/ 10000 ml
Členenie stupnice	1 g/0,05 oz/1 ml

8. Nabíjanie integrovaného akumulátora

❗ Upozornenie

- Pred prvým použitím sa musí akumulátor nabíjať minimálne 1 – 1,5 hodiny.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.

❗ Upozornenia

- USB nabíjací kábel ❶ a nabíjacia zásuvka ❺ slúžia iba na nabíjanie integrovaného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V $\equiv$ a výstupný prúd max. 1 A.
- Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel ⑪. Po ukončení nabíjania vytiahnite USB nabíjací kábel ⑪ z prístroja.
- Počas procesu nabíjania sa prístroj nemôže používať.

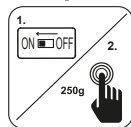
Pred prvým použitím, alebo ak sa na displeji zobrazí $\square$, prístroj nabíť.

- 1) Skontrolujte, či je spínač ZAP/VYP ⑨ prístroja vypnutý.
- 2) Zasuňte USB konektor USB nabíjacieho kábla ⑪ do nabíjacej zásuvky ⑩.
- 3) Zapojte USB nabíjací kábel ⑪ do vhodného sieťového adaptéra a zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
 - Počas nabíjania bliká indikácia $\blacksquare$ ①.
 - Ihneď ako je prístroj plne nabitý, indikácia $\blacksquare$ ① svieti nepretržite.
- 4) Prístroj odpojte od napájania a vytiahnite USB nabíjací kábel ⑪ z prístroja.

Akumulátor sa môže znova nabíť kedykoľvek a pri akejkoľvek stave akumulátora.

9. Obsluha

i Upozornenie



Pred prvým použitím sa oboznámte so zapnutím váhy a odstránite potom nálepku, ktorá je nalepená na vážiacej ploche a opisuje zapnutie.

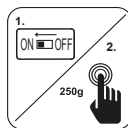
9.1. Váženie

- 1) Ak ste to ešte neurobili: Spínač ZAP/VYP ⑨ prepnete do polohy ON.
- 2) Váhu postavte na rovný povrch a dbajte na to, aby ležala úplne vodorovne.

Ak je váha vypnutá, napríklad po automatickom vypnutí, ale spínač ZAP/VYP ⑨ je už v polohe ON:

- 3) Aktivujte váhu tak, že buď krátko stlačíte tlačidlo $\odot$ TARE ⑥, alebo ťuknete na vážiacu plochu (tlakom najmenej 250 g).

i Upozornenie



Aktivujte váhu stlačením tlačidla $\odot$ TARE ⑥ alebo ťuknete na vážiacu plochu. Funguje to iba v prípade, ak sa spínač ZAP/VYP ⑨ nachádza v polohe ON!

- 4) Zvoľte hmotnostnú jednotku pomocou tlačidla $\square$ UNIT ⑤. Indikácia „Hmotnostná jednotka“ ③ sa pri každom dotyku zmení na nasledujúcu jednotku v tomto poradí: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > unca > libra:unca > mililiter > tekutá unca).

❗ **POZOR!** Nikdy nekladte na váhu predmety, ktoré vážia viac ako 10 kg (10000 g/352,75 oz/22:0,75 lb:oz/352,0 fl oz/10000 ml), pretože by sa mohla neopraviteľne poškodiť. V prípade pochybností odvážte ľahšie potraviny najskôr váhou s väčšou zaťažiteľnosťou.

- 5) Položte potraviny na váhu. Na displeji sa zobrazí zobrazuje hmotnosť v zvolenej hmotnostnej jednotke.

9.2. Pridanie potravín (tara)

Aby bolo možné odvážiť viaceré množstvá (napríklad rôzne prísady pre jedno cesto) pridávané postupne, môžete váhu pred pridaním ďalšieho množstva vždy nastaviť na 0.

- 1) Keď chcete váhu po prvom vážení znova nastaviť na 0, aby ste odvážili ďalšiu prísadu, stlačte krátko tlačidlo $\odot$ TARE ⑥. Indikácia hmotnosti zobrazuje $\square$ g. Zobrazí sa indikácia T ②.
- 2) Dajte ďalšiu potravinu na vážiacu plochu. Zobrazí sa nová hmotnosť.
- 3) Postup zopakujte pre každú ďalšiu prísadu, ale iba dovtedy, kým sa nedosiahne maximálne zaťaženie prístroja.

9.3. Čiastočné odobratie potravín

Ak sa vám stane, že pridáte príliš veľa potravín, po vážení môžete potraviny odobrať a zistiť, koľko ste ich odobrali.

- 1) Na tento účel nastavte váhu po vážení znova na 0 tak, že stlačíte tlačidlo $\odot$ TARE ⑥. Indikácia hmotnosti zobrazuje $\square$ g. Zobrazí sa indikácia T ②.

- 2) Odoberte potraviny z vážiacej plochy. Hmotnosť odobratého množstva sa zobrazí ako záporná hmotnosť. Pred hmotnosťou sa zobrazí indikácia  4.
- 3) Stlačte znova tlačidlo  6, aby sa na váhe zobrazila 0. Indikácia hmotnosti zobrazuje  g.
- 4) Teraz môžete odobrať alebo pridať/odvážiť ďalšie množstvá.

9.4. Vypnutie váhy

Váha sa cca po 3 minútach nečinnosti automaticky vypne. Na manuálne vypnutie váhy stlačte tlačidlo  6 a podržte ho stlačené, kým sa váha nevypne.

Upozornenie

- Ak váhu dlhší čas nepoužívate, prepnite spínač ZAP/VYP  do polohy OFF.

10. Čistenie

NEBEZPEČENSTVO!

- Prístroj nikdy nečistite počas nabíjania. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

POZOR!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu narušiť povrch prístroja.
- Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, aby sa tak predišlo jeho neopraviteľnému poškodeniu.

- ♦ Váhu vyčistite vlhkou handričkou a vyutierajte ju do sucha handričkou bez chĺpkov. V prípade odolných nečistôt dajte na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Po čistení s prostriedkom na umývanie riadu odstráňte prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu handričkou navlhčenou iba vodou.
- ♦ USB nabíjací kábel  utrite vlhkou handričkou. Pred ďalším použitím dbajte na to, aby bol úplne suchý.

11. Uskladnenie

- ♦ Vložte USB nabíjací kábel  do držiaka  na zadnej strane prístroja tak, aby pevne sedel.
- ♦ Váhu môžete mať vždy poruke tak, že ju zavesíte pomocou otvoru na zavesenie  na stenu.
- ♦ Pri dlhšom uskladnení uskladnite váhu na suchom a bezprašnom mieste. Spínač ZAP/VYP  nastavte na OFF.

POZOR!

- Nikdy neskladujte prístroj v úplne vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Optimálny stav nabitia pri skladovaní je medzi 50 – 80 %.

12. Odstraňovanie chýb

Porucha	Príčina	Odstránenie
Váha sa nedá zapnúť.	Spínač ZAP/VYP  je nastavený na OFF. Akumulátor je vybitý.	Otočte spínač ZAP/VYP  do polohy ON. Prístroj nabite.
Na displeji sa zobrazuje Err.	Bolo prekročené maximálne zaťaženie 10000 g/ 352,75 oz/22:0,75 lb:oz/ 352,0 fl oz/10000 ml.	Odoberte potraviny z váhy. Zredukujte množstvo potravín a odvážte ich vo viacerých krokoch.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Na displeji sa zobrazuje Err a zostane tak.	Bolo prekročené maximálne zaťaženie 10000 g/ 352,75 oz/22:0,75 lb:oz/ 352,0 fl oz/10000 ml.	Odoberte potraviny z váhy. Váhu vypnite a znova zapnite. Zredukujte množstvo potravín a odvážte ich vo viacerých krokoch.
Na displeji sa zobrazuje L Ů.	Akumulátor je vybitý.	Prístroj nabite.

Ak pomocou uvedených krokov nedokázate problém odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis.

13. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj

je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Pred vrátením vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Pevne zabudovaný akumulátor tohto prístroja sa na účely likvidácie nedá vybrať.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediškách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 489833_2501 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 489833_2501 otvoríte váš návod na obsluhu.

14.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 489833_2501

14.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	82
2. Uso previsto	82
3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	82
4. Indicaciones de seguridad	83
4.1. Indicaciones de seguridad para las baterías	85
5. Volumen de suministro	86
6. Descripción del aparato	86
7. Características técnicas	87
8. Carga de la batería integrada	87
9. Manejo	87
9.1. Pesaje	87
9.2. Adición de alimentos (tara)	88
9.3. Retirada parcial de alimentos.	88
9.4. Apagado de la báscula	88
10. Limpieza	88
11. Almacenamiento	89
12. Solución de fallos	89
13. Desecho	90
14. Garantía de Kompernass Handels GmbH	90
14.1. Asistencia técnica	91
14.2. Importador	91

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

 Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato está previsto para pesar y tarar alimentos en las cantidades habituales para un consumo doméstico en estancias interiores secas. Este producto está diseñado exclusivamente para su uso doméstico privado. ¡No lo utilice con fines comerciales o industriales! El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado.

3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Este aparato solo es apto para su uso en estancias interiores.
	Corriente/tensión continua.
	Apto para su uso con alimentos.
	Clase de aislamiento III (protección por muy baja tensión).
	Lea las instrucciones de uso.
	USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



FR

FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

4. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!

- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. De lo contrario, podrían producirse lesiones y daños en el aparato.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

¡ATENCIÓN!

- Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- Si se utiliza una fuente de alimentación USB, la toma eléctrica utilizada deberá estar siempre accesible para poder desconectarla rápidamente si se produce una situación peligrosa. Observe también las instrucciones de uso de la fuente de alimentación USB.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar su superficie.
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando no esté en uso.
- No coloque nunca más de 10 kg de peso sobre la báscula.
- Proteja la báscula frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.

- No exponga la báscula a lo siguiente:
 - A temperaturas elevadas o a campos electromagnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).
 - A vibraciones fuertes.
 - A esfuerzos mecánicos fuertes.
 - A la radiación solar directa.
- Este aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Por lo tanto, es posible que se produzcan interferencias causadas por la radiotransmisión de otros dispositivos cercanos, p. ej., teléfonos móviles, radioteléfonos, mandos a distancia, microondas, etc. Si se producen perturbaciones en la pantalla, aleje dichos dispositivos del entorno directo de la báscula.
- Proteja el aparato frente a la carga/descarga electrostática, ya que podría impedir el intercambio de datos interno y provocar perturbaciones en la pantalla.

4.1. Indicaciones de seguridad para las baterías

Este producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. La batería de este aparato no puede sustituirse.

⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- No arroje nunca la batería al fuego ni al agua.
- No someta la batería a cargas mecánicas.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE LESIONES POR FUGAS EN LA BATERÍA!

- Las altas temperaturas pueden afectar a la batería. Evite la radiación solar directa y la cercanía a fuentes de calor, como, p. ej., radiadores.

- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto accidental, lave las zonas afectadas con agua limpia abundante y busque asistencia médica.
- Las baterías con fugas o daños pueden causar quemaduras en la piel. Utilice siempre guantes de protección para manipular las baterías.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V $\equiv$ y una corriente de salida de un máximo de 1 A.
- No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50-80 %.

5. Volumen de suministro

- Báscula de cocina con pantalla digital premium
- Cable de carga USB (se suministra insertado en su alojamiento ❸)
- Instrucciones de uso

❗ Indicación

- Extraiga el aparato y todas las piezas de la caja y deseche el material de embalaje y las láminas protectoras.
- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

6. Descripción del aparato

Figura A

- ❶ Indicación  (batería)
- ❷ Indicación **T** (tara)
- ❸ Indicación de la unidad de peso
- ❹ Indicación  (valor negativo/menos)
- ❺ Botón 
- ❻ Botón 

Figura B

- ❷ Orificio para colgar
- ❸ Alojamiento del cable de carga USB
- ❹ Interruptor de encendido/apagado
- ❺ Conexión de carga

Figura C

- ❺ Cable de carga USB (tipo C)

7. Características técnicas

Tensión de entrada	5,0 V $\equiv$
Corriente de entrada	1,0 A
Batería integrada (iones de litio)	300 mAh/3,7 V $\equiv$
Máx. rango de medición	10 000 g/352,75 oz/ 22:0,75 lb:oz/ 352,0 fl oz/10 000 ml
Intervalos de medición	1 g/0,05 oz/1 ml

8. Carga de la batería integrada

i Indicación

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería durante un mínimo de 1-1,5 horas.

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas.

i Indicaciones

- El cable de carga USB ⑪ y la conexión de carga ⑩ solo sirven para cargar la batería interna y no están previstos para la transmisión de datos.
- Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V $\equiv$ y una corriente de salida de un máximo de 1 A.
- Utilice exclusivamente el cable de carga USB ⑪ suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB ⑪ del aparato.
- El aparato no puede usarse durante el proceso de carga.

Cargue el aparato antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez o cuando aparezca la indicación LQ en la pantalla.

- 1) Compruebe el interruptor de encendido/apagado ⑨ para asegurarse de que el aparato esté apagado.

- 2) Conecte el conector USB del cable de carga USB ⑪ en la conexión de carga ⑩.

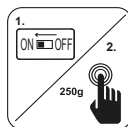
- 3) Conecte el cable de carga USB ⑪ en un adaptador de red adecuado y enchufe el adaptador de red en una toma eléctrica.
 - La indicación LQ ① parpadea durante el proceso de carga.
 - Cuando el aparato está completamente cargado, la indicación LQ ① se ilumina permanentemente.

- 4) Desconecte el aparato de la red eléctrica y el cable de carga USB ⑪ del aparato.

La batería puede cargarse en cualquier momento y sea cual sea el nivel de carga.

9. Manejo

i Indicación



Antes de utilizar la báscula por primera vez, familiarícese con su encendido y, a continuación, retire el adhesivo de la superficie de pesaje en el que se describe cómo encenderla.

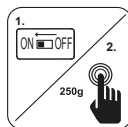
9.1. Pesaje

- 1) Si aún no lo ha hecho: ajuste el interruptor de encendido/apagado ⑨ en la posición ON.
- 2) Coloque la báscula sobre una superficie plana y asegúrese de que quede en una posición totalmente horizontal.

Si la báscula está apagada, p. ej., tras una desconexión automática, pero el interruptor de encendido/apagado ⑨ sigue en la posición ON:

- 3) Active la báscula pulsando brevemente el botón TARE ⑥ o presionando la superficie de pesaje (con una presión mínima de 250 g).

i Indicación



¡La activación de la báscula pulsando el botón TARE ⑥ o presionando la superficie de pesaje solo funciona si el interruptor de encendido/apagado ⑨ está en la posición ON!

- 4) Seleccione la unidad de peso con el botón  5. La indicación de la unidad de peso 3 cambia con cada pulsación a la siguiente unidad en la siguiente secuencia: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gramo > onza > libra:onza > mililitro > onza líquida).

❗ **¡ATENCIÓN!** No cargue nunca la báscula con un peso superior a 10 kg (10 000 g/ 352,75 oz/22:0,75 lb:oz/352,0 fl oz/ 10 000 ml); de lo contrario, se dañará irremediablemente. En caso de duda, pese primero los alimentos con un peso elevado en una báscula que admita una carga más alta.

- 5) Coloque el alimento que desee pesar sobre la báscula. Tras esto, la pantalla muestra el peso en la unidad de peso seleccionada.

9.2. Adición de alimentos (tara)

Para pesar varias cantidades (p. ej., los distintos ingredientes de una masa) en un proceso combinado, puede ajustarse la báscula en 0 antes de añadir una cantidad adicional.

- 1) Si desea volver a ajustar la báscula en 0 tras la primera medición para pesar el ingrediente siguiente, pulse brevemente el botón  6. Tras esto, la indicación de peso muestra el valor 0 g y aparece la indicación **T** 2.
- 2) Coloque el nuevo alimento que desee pesar sobre la superficie de pesaje. A continuación, se muestra el nuevo peso.
- 3) Repita el proceso para cada ingrediente adicional, pero sin superar nunca la carga máxima del aparato.

9.3. Retirada parcial de alimentos

Tras el proceso de pesaje, la báscula también permite pesar las cantidades que vuelvan a retirarse si se ha pasado de peso.

- 1) Para ello, tras la medición, vuelva a ajustar la báscula en 0 con solo pulsar el botón  6. Tras esto, la indicación de peso muestra el valor 0 g y aparece la indicación **T** 2.

- 2) Retire el alimento de la báscula. Tras esto, se muestra el peso de la cantidad retirada como peso negativo y aparece la indicación  4 antes del peso.

- 3) Vuelva a pulsar el botón  6 para volver a ajustar la báscula en 0. La indicación de peso muestra el valor 0 g.

- 4) A continuación, podrá retirar o añadir/pesar más cantidades.

9.4. Apagado de la báscula

La báscula se apaga automáticamente una vez transcurridos aprox. 3 minutos de inactividad. Para apagar la báscula manualmente, mantenga pulsado el botón  6 hasta que se apague.

❗ Indicación

- Si no pretende utilizar la báscula durante un periodo de tiempo prolongado, ajuste el interruptor de encendido/apagado 9 en la posición OFF.

10. Limpieza

⚠ ¡PELIGRO!

- No limpie nunca el aparato durante el proceso de carga. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

❗ ¡ATENCIÓN!

- No use productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ◆ Limpie la báscula con un paño húmedo y séquela con un paño sin pelusas. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. Tras la limpieza, elimine los posibles restos del jabón lavavajillas con un paño humedecido solo con agua.
- ◆ Limpie el cable de carga USB 11 con un paño húmedo. Asegúrese de que esté bien seco antes de volver a utilizarlo.

11. Almacenamiento

- ◆ Inserte el cable de carga USB ❶ en el alojamiento ❸ de la parte posterior del aparato de forma que quede fijo.
- ◆ Para mantener la báscula siempre a mano, puede colgarla de la pared por medio del orificio para colgar ❷.
- ◆ Si no pretende utilizar la báscula durante un tiempo prolongado, guárdela en un lugar seco y sin polvo. Ajuste el interruptor de encendido/apagado ❹ en la posición OFF.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No guarde nunca el aparato totalmente descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. El nivel de carga óptimo para el almacenamiento está entre el 50-80 %.

12. Solución de fallos

Fallo	Causa	Solución
La báscula no se enciende.	El interruptor de encendido/apagado ❹ está en la posición OFF.	Ajuste el interruptor de encendido/apagado ❹ en la posición ON.
	La batería está descargada.	Cargue el aparato.
La pantalla muestra la indicación Err.	Se ha superado la carga máxima de 10 000 g/ 352,75 oz/22:0,75 lb:oz/ 352,0 fl oz/10 000 ml.	Retire el alimento de la báscula. Reduzca la cantidad del alimento y péselo en varias fases.
La pantalla muestra la indicación Err y permanece así.	Se ha superado la carga máxima de 10 000 g/ 352,75 oz/22:0,75 lb:oz/ 352,0 fl oz/10 000 ml.	Retire el alimento de la báscula. Apague la báscula y vuelva a encenderla. Reduzca la cantidad del alimento y péselo en varias fases.
La pantalla muestra la indicación L.	La batería tiene muy poca carga.	Cargue el aparato.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

13. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

14. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 489833_2501 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 489833_2501.

14.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 489833_2501

14.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	94
2. Anvendelsesområde	94
3. Anvendte advarsler og symboler	94
4. Sikkerhedsanvisninger	95
4.1. Sikkerhedsanvisninger for genopladelige batterier	97
5. Pakkens indhold	98
6. Beskrivelse af produktet	98
7. Tekniske data	98
8. Opladning af det integrerede batteri	98
9. Betjening	99
9.1. Vejning	99
9.2. Tilføjelse af fødevarer (tara)	99
9.3. Delvis fjernelse af fødevarer	99
9.4. Sådan slukkes vægten	99
10. Rengøring	100
11. Opbevaring	100
12. Afhjælpning af fejl	100
13. Bortskaffelse	101
14. Garanti for Kompernass Handels GmbH	101
14.1. Service	102
14.2. Importør	102

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til vejning og tara-vejning af fødevarer i mængder, der normalt forekommer i husholdningen. Det er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Brug ikke produktet til erhvervmæssige eller industrielle formål! Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller ved forkert betjening.

3. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Må kun anvendes indendørs.
	Jævnstrøm/-spænding.
	Egnet til fødevarer.
	Beskyttelsesklasse III (beskyttelse mod lavspænding).
	Læs vejledningen.
	USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.

	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN


A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE


Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
 +  → 



FR
 → 

FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

4. Sikkerhedsanvisninger

⚠ **FARE!**

- Sørg for, at ladekablet ikke bliver vådt eller fugtigt. Læg ladekablet, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og ladekablet væk fra varme overflader.

⚠ **ADVARSEL!**

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialerne uden opsyn. Hold børn på afstand af emballagen. Der er fare for kvælning!
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Det indeholder ingen dele, der kræver vedligeholdelse. Dette kan medføre personskade og beskadigelse af produktet.

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

! OBS!

- Brug udelukkende det medfølgende ladekabel til opladning af produktet.
- Ved anvendelse af en USB-strømforsyning skal der altid være let adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-strømforsyningen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningen.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladen.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Stil ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.
- Vægten må ikke belastes med mere end 10 kg.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder, der befinder sig tæt på (ovn, radiator).
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres ved anvendelse af disse dele.
- Udsæt ikke vægten for
 - høje temperaturer eller kraftige magnetfelter (f.eks. mobiltelefoner),
 - kraftige vibrationer,
 - kraftig mekanisk belastning,
 - direkte sollys.
- Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Det er derfor muligt, at det kan blive forstyrret af radiotransmissioner fra andre apparater i nærheden, f.eks. mobiltelefoner, walkie-talkier, fjernbetjeninger, mikrobølgeovne og lignende. Hvis der vises fejlmeddelelser på displayet, skal disse apparater fjernes fra vægtens umiddelbare nærhed.

- Beskyt produktet mod elektrostatisk ladning/afladning. Dette kan hindre den interne dataudveksling og føre til forkerte angivelser på displayet.

4.1. Sikkerhedsanvisninger for genopladelige batterier

Produktet indeholder et genopladeligt litium-ion-batteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Dette produkts genopladelige batteri kan ikke udskiftes.

⚠ EKSPLOSIONSFARE!

- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Derved kan batteriet overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- Smid aldrig det genopladelige batteri ind i ild eller vand.
- Udsæt ikke batteriet for mekanisk belastning.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER, HVIS DET GENOPLADELIGE BATTERI LÆKKER!

- Høje temperaturer kan påvirke batteriet. Undgå direkte påvirkning fra solens stråler og varmekilder som f.eks. radiatorer i nærheden.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt skal de pågældende steder skylles med rigeligt rent vand, og der skal søges lægehjælp.
- Lækkede eller beskadigede batterier kan forårsage ætsning af huden. Bær altid beskyttelseshandsker, hvis du skal røre ved batteriet.

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug kun en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V $\equiv$ og en udgangsstrøm på maks. 1 A til opladning af produktet.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er 50–80 %.

5. Pakkens indhold

- Køkkenvægt med digitalvisning
- USB-ladekabel (ved udleveringen i holderen **8**)
- Betjeningsvejledning

i Bemærk

- Tag produktet og alle dele ud af kassen, og fjern alt emballeringsmaterialet og en eventuel beskyttelsesfolie.
- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

6. Beskrivelse af produktet

Figur A

- 1** Display  (batteri)
- 2** Display **T** (tara)
- 3** Display "vægtenhed"
- 4** Display  (negativ værdi/minus)
- 5** Knap 
- 6** Knap 

Figur B

- 7** Ophængning
- 8** Holder til USB-ladekabel
- 9** Tænd-/sluk-knap
- 10** Ladeindgang

Figur C

- 11** USB-ladekabel (type C)

7. Tekniske data

Indgangsspænding	5,0 V ===
Indgangsstrøm	1,0 A
Integreret genopladeligt batteri (li-ion)	300 mAh / 3,7 V ===
Maks. måleområde	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Inddeling	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Opladning af det integrerede batteri

i Bemærk

- Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades i mindst 1-1,5 timer.

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- Oplad kun produktet i tørre indendørs rum.

i Bemærk

- USB-ladekablet **11** og ladeindgangen **10** bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.
- Brug kun en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V === og en udgangsstrøm på maks. 1 A til opladning af produktet.
- Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel **11** til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladekablet **11** fra produktet igen, når opladningen er slut.
- Produktet kan ikke anvendes under opladningen.

Oplad produktet før første brug, eller hvis  vises i displayet.

- 1) Sørg for, at produktet er slukket på tænd-/sluk-knappen **9**.
- 2) Sæt USB-stikket på USB-ladekablet **11** ind i ladestikket **10**.

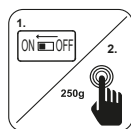
- 3) Forbind USB-ladekablet ❶ med en egnet netadapter, og sæt netadapteren i en stikkontakt.
- Displayet ❷ ❶ blinker under opladningen.
 - Så snart produktet er ladet helt op, lyser displayet ❷ ❶ permanent.

- 4) Afbryd produktet fra strømforsyningen, og tag USB-ladekablet ❶ af produktet.

Batteriet kan oplades når som helst, uanset hvor meget det er ladet op.

9. Betjening

❶ Bemærk



Gør dig bekendt med vægtenes funktioner, før du bruger den første gang, og fjern mærkatet på vejepladen, som beskriver, hvordan vægten tændes.

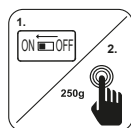
9.1. Vejning

- 1) Hvis det ikke allerede er gjort: Stil tænd-/sluk-knappen ❶ på position ON.
- 2) Læg vægten på en plan overflade, og sørg for, at den ligger helt vandret.

Hvis vægten er slukket efter f.eks. automatisk slukning, skal tænd-/sluk-knappen ❶ stå på positionen ON:

- 3) Aktivér vægten ved kort at trykke på knappen ❷ ❶ eller ved at røre ved vejepladen (med et tryk på mindst 250 g).

❶ Bemærk



Aktivering af vægten ved at trykke på knappen ❷ ❶ eller ved at røre ved vejepladen fungerer kun, hvis tænd-/sluk-knappen ❶ står på positionen ON!

- 4) Vælg vægtenheden med knappen ❷ ❷. Displayet "vægtenhed" ❸ skifter ved hver berøring til den næste enhed i denne rækkefølge: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > ounce > pund:ounce > milliliter > flydende ounce).
- ❶ **OB!** Belast aldrig vægten med mere end 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22.0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), da den ellers kan beskadiges permanent. Vej først tunge fødevarer på en vægt, der tåler højere belastning, hvis du er i tvivl.

- 5) Læg fødevarerne på vægten. Displayet viser vægten i den valgte vægtenhed.

9.2. Tilføjelse af fødevarer (tara)

For at veje yderligere fødevarer (f.eks. forskellige ingredienser til en dej) i et kombineret forløb, kan du sætte vægten på 0 før tilsætning af yderligere fødevarer.

- 1) Hvis du vil nulstille vægten til 0 efter den første måling for at måle den næste ingrediens, skal du trykke kort på knappen ❷ ❷. Vægtindikatoren viser 0 g. Displayet ❸ ❷ vises.
- 2) Stil de nye fødevarer på vejepladen. Den nye vægt vises.
- 3) Gentag forløbet for hver yderligere fødevarer, men kun indtil den maksimale belastning af produktet er nået.

9.3. Delvis fjernelse af fødevarer

Med vægten kan du efter vejningen veje den mængde, du fjerner igen, hvis du har fyldt for meget på.

- 1) Hvis du vil gøre det, skal du sætte vægten på 0 igen efter vejningen ved at trykke på knappen ❷ ❷. Vægtindikatoren viser 0 g. Displayet ❸ ❷ vises.
- 2) Tag fødevarerne af vejepladen. Den fjernede mængdes vægt vises som en minusvægt. Displayet ❸ ❷ vises før vægten.
- 3) Tryk på knappen ❷ ❷ igen for at stille vægten tilbage til 0. Vægtindikatoren viser 0 g.
- 4) Du kan nu fjerne eller tilføje/veje yderligere mængder.

9.4. Sådan slukkes vægten

Vægten slukkes automatisk efter ca. 3 minutters inaktivitet. Hvis du vil slukke vægten manuelt, skal du trykke på knappen ❷ ❷ og holde den nede, indtil vægten slukkes.

❶ Bemærk

- Hvis du ikke skal bruge vægten i længere tid, skal tænd-/sluk-knappen ❶ stilles på OFF.

10. Rengøring

⚠ FARE!

- Rengør aldrig produktet, mens det lades op. Der er risiko for elektrisk stød!

❗ OBS!

- Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader.
- ◆ Rengør vægten med en fugtig klud, og tør den med en fnugfri klud.
Hvis snavset sidder fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Efter rengøringen fjernes eventuelle rester af opvaskemiddel med en klud, der er fugtet med vand.
- ◆ Tør USB-ladekablet ⑪ af med en fugtig klud.
Sørg for, at det er helt tørt, før det bruges igen.

11. Opbevaring

- ◆ Læg USB-ladekablet ⑪ i holderen ⑧ på bagsiden af produktet, så det sidder fast.
- ◆ Du kan hænge vægten op på væggen til opbevaring ved hjælp af ophængningen ⑦, så den altid er klar til brug.
- ◆ Opbevar vægten på et tørt og støvfrit sted, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Stil tænd-/sluk-knappen ⑨ på OFF.

❗ OBS!

- Opbevar aldrig produktet i helt afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent.
Den optimale opladningstilstand er 50–80 %.

12. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vægten kan ikke tændes.	Tænd-/sluk-knappen ⑨ står på OFF. Batteriet er tomt.	Stil tænd-/sluk-knappen ⑨ på position ON. Oplad produktet.
Displayet viser Err.	Den maksimale belastning på 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml er overskredet.	Fjern fødevarerne fra vægten. Reducer fødevarerne, og vej dem af flere omgange.
Displayet viser Err og bliver ved med at gøre det.	Den maksimale belastning på 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml er overskredet.	Fjern fødevarerne fra vægten. Sluk vægten og tænd den igen. Reducer fødevarerne, og vej dem af flere omgange.
Displayet viser L.	Batteriet er svagt.	Oplad produktet.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til kundeservice.

13. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Pro-

duktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det fast integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud med henblik på bortskaffelse.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

14. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 489833_2501 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægning af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 489833_2501.

14.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 489833_2501

14.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	104
2. Uso conforme	104
3. Avvertenze e simboli utilizzati	104
4. Avvertenze di sicurezza	105
4.1. Avvertenze di sicurezza per le batterie	107
5. Materiale in dotazione	108
6. Descrizione dell'apparecchio	108
7. Dati tecnici	109
8. Caricamento della batteria integrata	109
9. Uso	109
9.1. Pesatura	109
9.2. Aggiunta di prodotto da pesare (tara)	110
9.3. Rimozione parziale del prodotto pesato	110
9.4. Spegnimento della bilancia	110
10. Pulizia	110
11. Conservazione	111
12. Risoluzione degli errori	111
13. Smaltimento	112
14. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	112
14.1. Assistenza	113
14.2. Importatore	113

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

Questo apparecchio è idoneo alla pesatura e alla pesatura differenziale di quantità domestiche di alimenti in ambienti asciutti. Esso è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali o industriali! La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto.

3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Utilizzare solo al chiuso!
	Corrente/tensione continua.
	Materiale per uso alimentare.
	Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione).
	Leggere le istruzioni.
	USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.

	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.

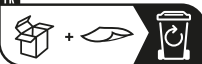


FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !




FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

4. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO!

- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica lontani dalle superfici roventi.

AVVERTENZA!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Al suo intorno non vi sono parti da sottoporre a manutenzione. Ne possono conseguire lesioni e danni all'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate autorizzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

ATTENZIONE!

- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa di rete utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile per consentire il rapido scollegamento dell'alimentatore USB in una situazione di pericolo. Osservare anche il manuale di istruzioni fornito dal produttore dell'alimentatore USB.
- Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non collocare alcun oggetto sulla bilancia quando non la si utilizza.
- Non caricare oltre 10 kg sulla bilancia.
- Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo vicine (forni, termosifoni).
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.

- Non esporre la bilancia
 - a temperature elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari),
 - a forti vibrazioni,
 - a forti sollecitazioni meccaniche,
 - all'irradiazione solare diretta.
- L'apparecchio contiene componenti elettronici delicati. Pertanto è possibile che subisca interferenze a causa di trasmissioni radio provenienti da altri apparecchi nelle vicinanze, ad es. cellulari, ricetrasmittenti, telecomandi, microonde e simili. Se sul display dovessero comparire indicazioni erronee, allontanare tali apparecchi dalla zona immediatamente circostante la bilancia.
- Proteggere l'apparecchio da cariche/scariche elettrostatiche. Esse possono ostacolare lo scambio di dati interno e portare ad indicazioni erronee nel display.

4.1. Avvertenze di sicurezza per le batterie

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. La batteria di questo dispositivo non è sostituibile.

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito.
In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare.
Sussiste il pericolo di incendio!
- Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
- Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI CAUSATE DALLA FUORIUSCITA DI LIQUIDO DALLA BATTERIA!

- Le temperature elevate possono avere effetti sulla batteria. Evitare l'irradiazione solare diretta e la vicinanza a fonti di calore, ad es. termosifoni.

- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto accidentale sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Le batterie che hanno perduto liquido o sono danneggiate possono causare irritazioni cutanee. Indossare sempre guanti protettivi quando si rende necessario toccare le batterie.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V $\equiv$ e una corrente di uscita di massimo 1 A.
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

5. Materiale in dotazione

- Bilancia da cucina con display digitale Premium
- Cavo di carica USB (nel supporto 8 alla consegna)
- Manuale di istruzioni

i Nota

- Prelevare l'apparecchio e tutte le parti dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole di protezione.
- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

6. Descrizione dell'apparecchio

Figura A

- 1 Indicazione  (batteria)
- 2 Indicazione **T** (tara)
- 3 Indicazione "unità di peso"
- 4 Indicazione  (valore negativo/meno)
- 5 Tasto 
- 6 Tasto 

Figura B

- 7 Foro di sospensione
- 8 Supporto per cavo di carica USB
- 9 Interruttore on/off
- 10 Presa di carica

Figura C

- 11 Cavo di carica USB (tipo C)

7. Dati tecnici

Tensione di ingresso	5,0 V $\equiv$
Corrente di ingresso	1,0 A
Batteria integrata (ioni di litio)	300 mAh / 3,7 V $\equiv$
Intervallo di misurazione max.	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Taratura	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Caricamento della batteria integrata

i Nota

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta occorre caricare la batteria per almeno 1 - 1,5 ore.

! PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Caricare il dispositivo solo in luoghi chiusi e asciutti.

i Nota

- Il cavo di carica USB **11** e la presa di carica **10** servono solo a caricare la batteria integrata. Non sono adatti al trasferimento di dati.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V $\equiv$ e una corrente di uscita di massimo 1 A.
- Per caricare la batteria integrata, utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB **11** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB **11** dall'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere usato durante il processo di carica.

Caricare l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta o se sul display compare **L₀**.

- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento dall'interruttore on/off **9**.
- 2) Inserire il connettore USB del cavo di carica **11** nella presa di carica **10**.

- 3) Collegare il cavo di carica USB **11** ad un alimentatore idoneo e collegare l'alimentatore a una presa di corrente.

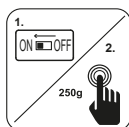
- Durante il processo di carica, l'indicazione **11** lampeggia.
- Quando l'apparecchio è completamente carico, l'indicazione **11** resta accesa.

- 4) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e staccare il cavo di carica USB **11** dall'apparecchio.

La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.

9. Uso

i Nota



Prima del primo utilizzo acquisire dimestichezza con l'accensione della bilancia e rimuovere dalla superficie di pesatura l'adesivo che descrive la procedura di accensione.

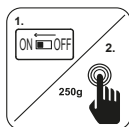
9.1. Pesatura

- 1) Se non lo si è già fatto: portare l'interruttore on/off **9** in posizione ON.
- 2) Collocare la bilancia su una superficie piana e assicurarsi che sia completamente orizzontale.

Se la bilancia è spenta, ad es. a seguito di uno spegnimento automatico, ma l'interruttore on/off **9** è comunque già in posizione ON:

- 3) Attivare la bilancia premendo brevemente il tasto **TARE** **6** o toccando la superficie di pesatura (con una pressione di almeno 250 g).

i Nota



L'attivazione della bilancia mediante pressione del tasto **TARE** **6** o contatto con la superficie di pesatura funziona solo se l'interruttore on/off **9** si trova in posizione ON!

- 4) Selezionare l'unità di misura del peso con il tasto **UNIT** **5**. Ad ogni contatto l'indicazione "unità di peso" **3** passa all'unità di misura successiva in questo ordine: g > oz > lb oz > ml > fl oz (grammi > once > libbra:uncia > millilitri > oncia liquida).

❗ **ATTENZIONE!** Non applicare mai alla bilancia un carico superiore a 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), altrimenti potrebbe subire danni irreparabili. In caso di dubbi pesare prima i prodotti pesanti con una bilancia di portata maggiore.

5) Mettere il prodotto da pesare sulla bilancia. Il display indica il peso nell'unità di misura selezionata.

9.2. Aggiunta di prodotto da pesare (tara)

Per pesare varie quantità (ad es. i diversi ingredienti di un impasto) in un unico procedimento combinato, prima dell'aggiunta di ogni ulteriore quantità è possibile riportare la bilancia a 0.

- 1) Se dopo la prima misurazione si desidera riportare la bilancia a 0 per pesare l'ingrediente successivo, premere brevemente il tasto  **6**. L'indicazione del peso mostra  g. Compare l'indicazione **T 2**.
- 2) Collocare il nuovo prodotto da pesare sulla superficie di pesatura. Viene indicato il nuovo peso.
- 3) Ripetere l'operazione per ogni ulteriore ingrediente, ma solo fino al raggiungimento della portata massima dell'apparecchio.

9.3. Rimozione parziale del prodotto pesato

Dopo ogni operazione di pesatura, la bilancia consente di pesare anche la quantità che si decide di togliere se si è collocato troppo prodotto.

- 1) A tale scopo, dopo la misurazione riportare la bilancia a 0 premendo il tasto  **6**. L'indicazione del peso mostra  g. Compare l'indicazione **T 2**.
- 2) Togliere il prodotto pesato dalla superficie di pesatura. Il peso del prodotto tolto viene indicato come peso negativo. Prima del peso compare l'indicazione  **4**.

- 3) Premere nuovamente il tasto  **6** per riportare la bilancia a 0. L'indicazione del peso mostra  g.
- 4) A questo punto è possibile togliere o aggiungere e pesare ulteriori quantità.

9.4. Spegnimento della bilancia

La bilancia si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti di inattività. Per spegnere la bilancia manualmente, premere il tasto  **6** e mantenerlo premuto finché la bilancia non si spegne.

❗ Nota

- Se si prevede di non utilizzare la bilancia per lungo tempo, portare l'interruttore on/off  su OFF.

10. Pulizia

⚠ PERICOLO!

- Non pulire mai l'apparecchio mentre è in carica. Sussiste il pericolo di folgorazione!

❗ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- ◆ Pulire la bilancia con un panno umido e asciugarla passandovi un panno senza filacce. In caso di sporco ostinato, versare un poco di detersivo delicato sul panno. Dopo la pulizia con detersivo, rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito solo con acqua.
- ◆ Passare un panno umido sul cavo di carica USB  **11**. Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che sia ben asciutto.

11. Conservazione

- ◆ Disporre il cavo di carica USB ⑪ nel supporto ⑧ del lato posteriore dell'apparecchio in modo che resti ben saldo.
- ◆ È possibile conservare la bilancia sempre a portata di mano appendendola alla parete con il foro di sospensione ⑦.
- ◆ Per conservare la bilancia a lungo, riportarla in un luogo asciutto e privo di polvere. Portare l'interruttore on/off ⑨ su OFF.

⚠ ATTENZIONE!

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria completamente scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.
- La carica ottimale per la conservazione è compresa tra il 50% e l'80%.

12. Risoluzione degli errori

Guasto	Causa	Rimedio
Non si riesce ad accendere la bilancia.	L'interruttore on/off ⑨ si trova su OFF. La batteria è scarica.	Ruotare l'interruttore on/off ⑨ in posizione ON. Caricare l'apparecchio.
Il display indica <i>Err</i> .	È stato superato il carico massimo di 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Togliere il prodotto da pesare dalla bilancia. Ridurre il prodotto da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display indica <i>Err</i> e rimane così.	È stato superato il carico massimo di 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Togliere il prodotto da pesare dalla bilancia. Spegnerla e riaccenderla. Ridurre il prodotto da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display indica <i>L</i> .	La carica della batteria è insufficiente.	Caricare l'apparecchio.

Se con i passi descritti sopra non si è riusciti a risolvere il problema, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

13. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

14. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti

a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 489833_2501 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 489833_2501 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

14.1. Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 489833_2501

14.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	116
2. Rendeltetésszerű használat	116
3. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	116
4. Biztonsági utasítások	117
4.1. Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások	119
5. A csomag tartalma	120
6. A készülék leírása	120
7. Műszaki adatok	121
8. Beépített akkumulátor töltése	121
9. Használat	121
9.1. Mérés	121
9.2. Élelmiszer hozzámérése (tára funkció)	122
9.3. Mérni kívánt élelmiszer egy részének eltávolítása	122
9.4. Mérleg kikapcsolása	122
10. Tisztítás	122
11. Tárolás	123
12. Hibaelhárítás	123
13. Ártalmatlanítás	124
14. A Kompernass Handels GmbH garanciája	124
14.1. Szerviz	125
14.2. Importőr	125

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék háztartási mennyiségű élelmiszer mérésére és hozzá mérésére alkalmas, alacsony páratartalmú beltéri helyiségekben. A készülék kizárólag magánháztartásban történő használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra! A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

3. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

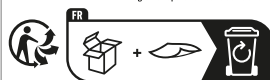
Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

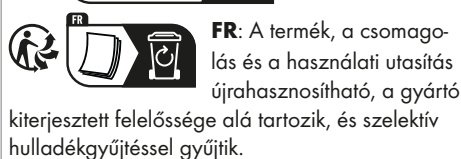
	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: A „Tudnivaló” olyan kiegészítő információkat tartalmaz, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Csak belső helyiségekben használja.
	Egyenáram/-feszültség.
	Élelmiszer-biztos.
	Érintésvédelmi osztály: III (védelem kifesztés révén).
	Olvassa el az útmutatót.
	Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.

	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.







FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

4. Biztonsági utasítások

VESZÉLY!

- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Tartsa távol a gyerekeket a csomagolástól. Fulladásveszély áll fenn!
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta külső, látható sérülés. Ne működtessen olyan készüléket, amelyik hibás vagy leesett.

- Soha ne nyissa fel a készülékházat. Nincsenek benne karbantartást igénylő alkatrészek. Sérüléseket és a készülék károsodását okozhatja.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.

! FIGYELEM!

- A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja.
- USB tápegység használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben az USB tápegységet gyorsan el tudja távolítani a csatlakozóaljzattól. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatójában foglaltakat is.
- Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne tegyen tárgyakat a mérlegre, ha nem használja a mérleget.
- Ne tegyen 10 kg-nál nagyobb súlyt a mérlegre.
- Védje a mérleget ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (sütő, fűtőtest).
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Ne tegye ki a mérleget
 - magas hőmérsékletnek vagy erős elektromágneses térnek (pl. mobiltelefon),
 - erős vibrációknak,
 - erős mechanikai igénybevételnek,
 - közvetlen napsugárnak.

- A készülék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért előfordulhat, hogy a közelben lévő más készülékek – pl. mobiltelefonok, adóvevők, távirányítók, mikrohullámú sütők és hasonlóak – rádióátvitelle zavarja a készüléket. Ha hibák jelennek meg a kijelzőn, távolítsa el az ilyen készülékeket a mérleg közvetlen közeléből.
- Óvja a készüléket az elektrosztatikus feltöltődéstől/kisüléstől. Ezek akadályozhatják a belső adatcserét és hibás kijelzésekhez vezethetnek.

4.1. Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. A készülékben lévő akkumulátor nem cserélhető.

⚠ ROBBANÁSVESZÉLY!

- Ne nyissa fel és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikus terhelésnek.
- Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY AZ AKKUMULÁTOROK KIFOLYÁSA RÉVÉN!

- A magas hőmérséklet hatással lehet az akkumulátorra. Kerülje a közvetlen napfényt és a hőforrások, mint pl. fűtőtestek közelségét.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bőrre, szembe és nyálkahártyára. Ha véletlenül a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- A szivárgó vagy sérült akkumulátorok marási sérüléseket okozhatnak a bőrön. Mindig viseljen védőkesztyűt, ha hozzá kell érnie az akkumulátorokhoz.

! FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekhez tervezett, 5 V $\equiv$ kimeneti feszültségű és max. 1 A kimeneti áramú, II. érintésvédelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban marad. Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

5. A csomag tartalma

- Prémium konyhai mérleg digitális kijelzővel
- USB töltőkábel (kiszállításkor a tartóban 8 található)
- használati útmutató

i Tudnivaló

- Vegye ki a készüléket és az összes tartozékot a dobozból, majd távolítsa el a csomagolóanyagot és az esetleges védőfóliákat.
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

6. A készülék leírása

„A” ábra

- 1  kijelzés (elem)
- 2  T kijelzés (tára)
- 3 „súly mértékegység” kijelzés
- 4  kijelzés (negatív érték/mínusz)
- 5  UNIT gomb
- 6  TARE gomb

„B” ábra

- 7 akasztó
- 8 tartó az USB töltőkábel számára
- 9 be-, kikapcsoló
- 10 töltőaljzat

„C” ábra

- 11 USB töltőkábel (C-típus)

7. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	5,0 V ===
Bemeneti áram	1,0 A
Beépített akkumulátor (Li-ion)	300 mAh / 3,7 V ===
Max. mérési tartomány	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Beosztás	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Beépített akkumulátor töltése

i Tudnivaló

- Az első használat legalább 1-1,5 óráig kell tölteni az akkumulátort.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak alacsony páratartalmú beltéri helyiségekben töltsé.

i Tudnivalók

- Az USB töltőkábel ⑪ és a csatlakozóaljzat ⑩ csak a beépített akkumulátor töltésére szolgál. Ezek nem alkalmasak adatátvitelre.
- A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekhez tervezett, 5 V === kimeneti feszültségű és max. 1 A kimeneti áramú, II. érintésvédelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon.
- Kizárólag a mellékelt USB töltőkábel ⑪ használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után húzza ki az USB töltőkábel ⑪ a készülékből.
- Töltés közben a készülék nem használható.

Töltsé fel a készüléket az első használat előtt, illetve ha a kijelzőn a  kijelzés jelenik meg.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a készülék a be-, kikapcsolóval ⑨ ki van kapcsolva.
- 2) Csatlakoztassa az USB töltőkábel ⑪ USB csatlakozódugóját a töltőaljzatba ⑩.

- 3) Csatlakoztassa az USB töltőkábel ⑪ egy megfelelő hálózati adapterhez, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.

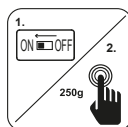
- Töltés közben a  kijelzés ① villog.
- Amint a készülék teljesen feltöltődött, a  kijelzés ① folyamatosan világít.

- 4) Válassza le a készüléket az áramellátásról és húzza ki az USB töltőkábel ⑪ a készülékből.

Az akkumulátor bármikor és bármilyen akkumulátor-töltöttség esetén ismét tölthető.

9. Használat

i Tudnivaló

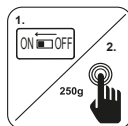


Az első használat előtt olvassa el, hogyan kell bekapcsolni a mérleget, majd távolítsa el a mérőfelületre ragasztott matricát, ami a bekapcsolás módját ismerteti.

9.1. Mérés

- 1) Ha még nem tette meg: Állítsa a be-, kikapcsoló ⑨ ON állásba.
 - 2) Helyezze a mérleget sima felületre, és ügyeljen arra, hogy teljesen vízszintes legyen.
- Ha a mérleg ki van kapcsolva, pl. az automatikus kikapcsolás után, viszont a be-, kikapcsoló ⑨ már ON állásban van:
- 3) Aktiválja a mérleget: ehhez nyomja meg röviden a  gombot ⑥, vagy érintse meg a mérőfelületet (legalább 250 g nyomással).

i Tudnivaló



A mérleg aktiválása a  gomb ⑥ megnyomásával vagy a mérőfelület megérintésével csak akkor működik, ha a be-, kikapcsoló ⑨ ON állásban van!

- 4) Válassza ki a mértékegységet a  gombbal ⑤. A „mértékegység” kijelzés ③ minden egyes érintésekör a következő mértékegységre vált, a következő sorrendben: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gramm > uncia > fontuncia > milliliter > folyadékcuncia).

❗ **FIGYELEM!** Soha ne terhelje meg a mérleget 10 kg-nál (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10 000 ml) nagyobb súllyal, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. Ha bizonytalan, akkor a nehezebb mérni kívánt élelmiszereket először mérje meg egy nagyobb teherbírási mérleggel.

5) Tegye a mérni kívánt élelmiszert a mérlegre. A kijelző megjeleníti a súlyt a kiválasztott mértékegységben.

9.2. Élelmiszer hozzámérése (tára funkció)

Több mennyiség (pl. különböző hozzávalók egy tésztához) kombinált eljárásban történő méréséhez a mérleg a további mennyiség mindenkorai hozzáadása előtt 0-ra állítható.

- 1) Ha a mérleget az első mérés után a következő hozzávaló méréséhez ismét 0-ra szeretné állítani, akkor nyomja meg röviden a  gombot **6**. A súlykijelző  g-ot mutat. Megjelenik a **T** kijelzés **2**.
- 2) Tegye az újabb mérni kívánt élelmiszert a mérőfelületre. Kijelzésre kerül az új súly.
- 3) Ismételje meg a folyamatot minden további hozzávaló esetében, de csak addig, amíg el nem éri a készülék maximális terhelhetőségét.

9.3. Mérni kívánt élelmiszer egy részének eltávolítása

A mérés után a mérleggel lemérheti azt a mennyiséget is, amelyet eltávolít, ha túl sokat töltött az edénybe.

- 1) Ehhez állítsa vissza a mérleget a mérés után 0-ra a  gomb **6** megnyomásával. A súlykijelző  g-ot mutat. Megjelenik a **T** kijelzés **2**.
- 2) Vegye le a mérni kívánt élelmiszert a mérőfelületről. Az eltávolított mennyiség súlya negatív súlyként jelenik meg. A súlyérték előtt megjelene-
nik a  kijelzés **4**.

- 3) Nyomja meg ismét a  gombot **6** a mérleg 0-ra történő visszaállításához. A súlykijelző  g-ot mutat.
- 4) Ekkor további mennyiségeket távolíthat el vagy adhat hozzá/mérhet le.

9.4. Mérleg kikapcsolása

A mérleg kb. 3 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. A mérleg kézi kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot **6**, amíg a mérleg kikapcsol.

❗ Tudnivaló

- Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, állítsa a be-, kikapcsolót **9** OFF állásba.

10. Tisztítás

⚠ VESZÉLY!

- Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

❗ FIGYELEM!

- Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószerkeket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ◆ Tisztítsa meg a mérleget nedves törlőkendővel, majd törölje szárazra szőszmentes törlőkendővel.
Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószeret a törlőkendőre. A mosogatószerrel történő tisztítás után távolítsa az esetleges mosogatószer-maradványokat egy vízzel megnedvesített törlőkendővel.
- ◆ Törölje át az USB töltőkábelt **11** egy nedves törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy az ismételt használat előtt teljesen száraz legyen.

11. Tárolás

- ◆ Helyezze az USB töltőkábelt **11** a készülék hátoldalán lévő tartóba **8**, hogy az stabilan illeszkedjen.
- ◆ A mérleget tárolás céljából a falra akaszthatja az akasztónál **7** fogva, hogy mindig kéznél legyen.
- ◆ Hosszabb tárolás esetén tegye a készüléket száraz és pormentes helyre. Állítsa a be-, kikapcsolót **9** OFF állásba.

! FIGYELEM!

- Soha ne tárolja a készüléket teljesen lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban tárolja a készüléket. Tárolás esetén az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

12. Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
A mérleget nem lehet bekapcsolni.	A be-, kikapcsoló 9 OFF állásban van. Az akkumulátor lemerült.	Állítsa a be-, kikapcsolót 9 ON állásba. Töltse fel a készüléket.
A kijelzőn <i>Err</i> jelenik meg.	Túllépte a megengedett 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml maximális terhelhetőséget.	Vegye le a mérni kívánt élelmiszert a mérlegről. Csökkentse a mérni kívánt élelmiszer mennyiségét és mérje le több lépésben.
A kijelzőn <i>Err</i> jelenik meg és így marad.	Túllépte a megengedett 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml maximális terhelhetőséget.	Vegye le a mérni kívánt élelmiszert a mérlegről. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a mérleget. Csökkentse a mérni kívánt élelmiszer mennyiségét és mérje le több lépésben.
A kijelzőn <i>LD</i> jelenik meg.	Az akkumulátor gyenge.	Töltse fel a készüléket.

Ha a felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

13. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesezett szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

14. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például csatlakozók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 489833_2501.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 489833_2501 megnyithatja a használati útmutatót.

14.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 489833_2501

14.2. Importőr

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 04/2025 · Ident.-No.: SAKW10 A1-042025-2

IAN 489833_2501